

TOPCOM®

FIDELITY 1150



HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'USO

V 1.0



Belangrijk

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

Important

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant) ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

Wichtig

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

Importante

Per utilizzare la funzione „Caller ID“ (visualizzazione chiamate), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID“, i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono. In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

FR Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

DE Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

IT Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.

1 Vóór ingebruikneming

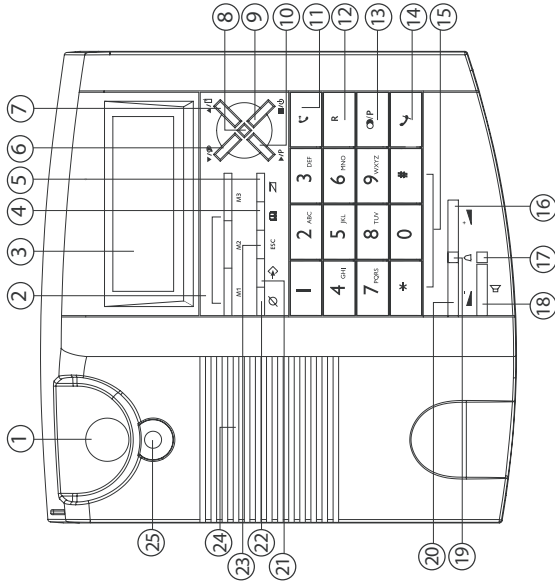
We danken u voor uw aankoop van deze nieuwe desktop telefoon met nummerweergave.

1.1 Gebruiksdoel

Dit product moet binnenshuis worden aangesloten op een analoge PSTN-telefoonlijn.

1.2 Nummerweergave oproeper

Om de 'Nummerweergave' (beller weergeven) te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt u hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

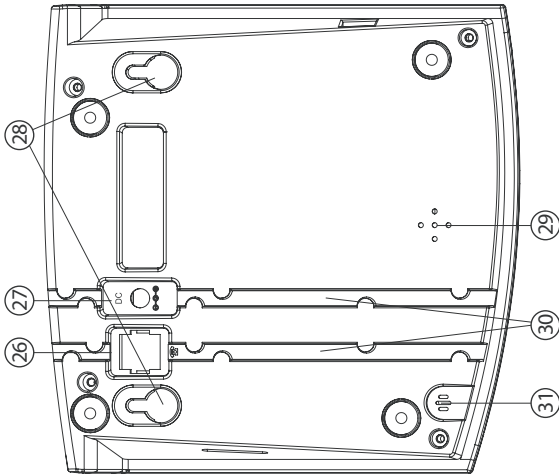


1.3 Connection

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn.
Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

Dit toestel werd ontworpen en vervaardigd conform de EU-regel 98/482/EC inzake de pan-Europese aansluiting van een terminal op het PSTN-netwerk en in naleving van de gevestigde richtlijnen uit de EU-richtlijn 1999/5/EC inzake elektrische radioapparatuur en de reciproque erkenning van hun conformiteit. Maar omdat de PSTN's van land tot land kunnen verschillen, bieden de verificatiemaatregelen op zich geen onvoorwaardelijke garantie voor een optimale werking in elk aansluitpunt van het PSTN in elk land. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan eerst contact op met de verteder.

In ieder geval dienen de gebruiksvoorwaarden waarvoor het product werd ontwikkeld te worden gerespecteerd. Vermijd ook het toestel te gebruiken in openbare of privé-netwerken met technische vereisten die duidelijk afwijken van die die zijn vastgelegd in de EU.



2 Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Onderstaande veiligheidsvoorschriften moeten bij het gebruik van elektrische apparaten in ieder geval worden opgevolgd.
Lees de onderstaande informatie in verband met veiligheid en correct gebruik aandachtig. Maak u vertrouwd met alle functies van het toestel. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze zo nodig aan anderen door.

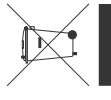
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De telefoon niet in aanraking brengen met water.
- De telefoon niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Ontdoe u op een milieuvriendelijke wijze van de batterijen en de telefoon.

3 Reiniging

Veeg de telefoon met een licht vochtige doek of met een antistatische doek af. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

4 Het toestel vernietigen (milieu)

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzameelpunt brengen voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.



Sommige materialen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzameelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

Wend u tot uw lokale overheid voor meer informatie over de inzameelpunten in uw buurt.

5 Toetsen

(Zie Afbeelding 1 en 2 op de flap van het voorblad)

1. Haak-schakelaar
2. Toetsen Direct Geheugen (M1-M3)
3. LCD display
4. Telefoonboek '☎'
5. Menu-toets 'SET'
6. Toets Oproeplijst ☒
7. Omlaag-toets '▼' / Toets meldtekst ☎
8. Omhoog-toets '▲' / MEMO-toets ☎
9. LED "Antwoordapparaat aan"
10. Stop ■ / ⏻
11. Terugbel-toets '↶'
12. Flash-toets 'R'
13. Nummerherhaling ⏻ / Pauze 'P'
14. Mute-toets '🔇'
15. Alfnumeriek toetsenbord
16. Toets om volume te verlagen '🔊'
17. Handenvrij LED
18. Handenvrij-toets ☎
19. LED beltoon
20. Toets om volume te verlagen '🔊'
21. MENU-toets ⏻
22. Wis-toets '⌫'
23. Escape-toets 'ESC'
24. Handenvrij-luidspreker
25. Haak voor wandmontage
26. Aansluiting netsnoer
27. Aansluiting netadapter
28. Boringen voor wandmontage
29. Beltoon
30. Kabelsleuven
31. Microfoon

6 Installatie

Om de telefoon te activeren, moet hij zijn aangesloten op het elektriciteitsnet.

- Steek het ene uiteinde van de meegeleverde adapter in het stopcontact en het andere in de aansluiting op de achterkant van de telefoon (27).
- Steek één uiteinde van het snoer in de telefooncontactdoos en het andere uiteinde in de onderkant van de telefoon (26).

7 Telefooninstellingen

7.1 Inleiding

- Druk op ⏻ om naar het menu te gaan. 'AUDIO' wordt weergegeven.
- Met ▲ of ▼ kunt u door de instellingen scrollen of de ingestelde waarde wijzigen.
- Druk op ⏻ om naar een submenu te gaan.
- Druk op **ESC** om het instelmenu te verlaten.
- Als er geen toets wordt ingedrukt binnen de 10 seconden, keert het toestel terug naar de standby-modus.

7.2 De schermtaal en de taal van de interne stem instellen



De taal van de interne stem van het ingebouwde digitale antwoordapparaat zal dezelfde zijn als de schermtaal.

⏻	Ga naar het menu
▲ ▼	Selecteer ' Setting '
⏻	Ga naar het instelmenu
▲ ▼	' Language '
⏻	' English '
▲ ▼	Selecteer de gewenste taal
⏻	Om te bevestigen
ESC 2 X	Om het menu te verlaten

7.3 Het schermcontrast instellen.

⏻	Ga naar het menu
▲ ▼	Selecteer ' Setting '
⏻	Ga naar het instelmenu
▲ ▼	' Contrast '
⏻	' Contrast-x '
▲ ▼	Selecteer het gewenste schermcontrast (1-5)
⏻	Om te bevestigen
ESC 2 X	Om het menu te verlaten

7.4 Datum en uur instellen

Als u bent ingeschreven op de Caller ID-dienst en uw telefoonmaatschappij de datum en het uur samen met het telefoonnummer doorstuurt, wordt de telefoonklok automatisch ingesteld. Het jaar moet altijd manueel worden ingesteld.



Om de datum en het tijdstip te registreren bij het opgenomen bericht op het antwoordapparaat, moet de tijd worden ingesteld.

- Ga naar het menu
- Selecteer '**Setting**'
- Ga naar het instelmenu
- '**DATE/TIME**'
- '**02/05-06 1226**'
- Voer de dag, de maand, het jaar en het uur (4 cijfers) in met behulp van het numerieke toetsenbord.
- Om te bevestigen
- ESC 2 X** Om het menu te verlaten

7.5 Reset

Om terug te keren naar de standaardinstellingen van de telefoon, moet u de telefoon resetten.

- Ga naar het menu
- Selecteer '**Setting**'
- Ga naar het instelmenu
- '**Reset**'
- Om te bevestigen. '**Sure?**' verschijnt op de display
- Alle instellingen worden gereset en de opgeslagen informatie (incl. de opgenomen berichten) worden gewist.**

8 Audio-instellingen

8.1 Beltoon

- Ga naar het menu
- Selecteer '**Audio**'
- Ga naar het audio-instelmenu

- '**Ring Tone**'
- Bevestig
- Selecteer de gewenste beltoon (1-5)
- Bevestig de beltoon
- ESC 2 X** Om het menu te verlaten

8.2 Belvolume

- Ga naar het menu
- Selecteer '**Audio**'
- Ga naar het audio-instelmenu
- '**Ring Loudness**'
- Om te bevestigen
- Selecteer het gewenste belvolume.
- Om te bevestigen
- ESC 2 X** Om het menu te verlaten

8.3 Toetstoon

- Ga naar het menu
- Selecteer '**Audio**'
- Ga naar het audio-instelmenu
- '**Key Tone**'
- Bevestig
- Selecteer **Keytone-On (Aan)** of **Keytone-On Off (Uit)**
- Om te bevestigen
- ESC 2 X** Om het menu te verlaten

9 PABX-instellingen

9.1 Prefix

Als u een telefoonnummer belt uit de Oproeplijst of het Telefoonboek, wordt het geprogrammeerde prefix vóór het telefoonnummer toegevoegd. Deze functie is handig wanneer u een PABX heeft waarbij u een prefix moet invoeren voor een buitenlijn.

- Ga naar het menu
- Selecteer '**PABX setting**'
- Ga naar het menu

	Selecteer ' Dial Pref '
	Om te bevestigen
	Voer het prefix (kengetal) in
Om een pauze in te lassen, drukt u op de pauze-toets ' P '	
	Bevestig
ESC 2 X	Om het menu te verlaten

9.2 Kiesmodus (Toon/Puls)

	Ga naar het menu
	Selecteer ' PABX setting '
	Ga naar het menu
	Selecteer ' Dialing mode '
	Om te bevestigen
	Selecteer ' Tone ' of ' Pulse '
	Bevestig
ESC 2 X	Om het menu te verlaten

9.3 Doorschakeltijd (Flash)

Druk op om gebruik te maken van bepaalde diensten zoals "2e oproep" (als deze dienst door uw telefoonmaatschappij wordt aangeboden); of om oproepen door te verbinden als u een binnenhuiscentrale (PABX) gebruikt.

U kunt de doorschakeltijd selecteren (100/300/600ms).

	Ga naar het menu
	Selecteer ' PABX setting '
	Ga naar het menu
	Selecteer ' Flash Time '
	Om te bevestigen
	Selecteer ' 100 ', ' 300 ' of ' 600 ' ms
	Bevestig
ESC 2 X	Om het menu te verlaten

10 Van start gaan

10.1 Bellen

	Voer het telefoonnummer in.
	Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen.
	Het telefoonnummer zal automatisch worden gevormd in handenvrij-modus.
	Druk op de volumetoets om het luidsprekervolume te wijzigen
of	
	Neem de handset op.
	Voer het telefoonnummer in.
De oproepduur wordt weergegeven op de 2e regel van de display [mm:ss].	

10.2 De microfoon deactiveren (mute)

Tijdens gesprek

	U kunt nu vrijuit praten zonder dat de oproeper u hoort.
	U kunt uw gesprek voortzetten.

10.3 Lijst nummerherhaling

De laatste 5 gebelde telefoonnummers zijn opgeslagen in de lijst nummerherhaling, samen met de gespreksduur.

	X	Druk meermaals op de toets nummerherhaling om door de lijst nummerherhaling te scrollen.
		Het telefoonnummer wordt automatisch gevormd.

11 Nummerweergave oproeper

11.1 Algemene informatie

Als u bent geabonneerd op de Caller ID-dienst verschijnt het telefoonnummer en de naam van de oproeper op de display (indien ondersteund door het netwerk). Als u het telefoonnummer met naam in het telefoonboek heeft opgeslagen, verschijnt de geprogrammeerde naam op de display (naam-functie).

11.2 Oproeplijst

In de Fidelity 1150 kunt u maximaal 30 nummers en namen opslaan.

In standby-modus, verschijnen op de display het totale aantal en de nieuwe ontvangen oproepen 'CLIP 00-00'

11.2.1 Door de oproeplijst scrollen

-  Druk op de toets "Oproeplijst"
-   Door de oproeplijst scrollen

11.2.2 Een nummer bellen uit de oproeplijst

-  Druk op de toets "Oproeplijst"
-   Scroll door de oproeplijst tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.
-   Het telefoonnummer wordt automatisch gevormd

11.2.3 Nummers uit de oproeplijst wissen

a) Één nummer wissen

-  Druk op de toets "Oproeplijst"
-   Scroll door de oproeplijst tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.
-  Druk kort op de Wis-toets om het geselecteerde nummer te wissen
-  Om te bevestigen

b) De volledige oproeplijst wissen

-  Druk op de toets "Oproeplijst"
-   Om naar de oproeplijst te gaan
-   Houd de wis-toets 3 seconden ingedrukt om de volledige oproeplijst te wissen.
-  Om te bevestigen. 'Sure?' verschijnt op de display
-  **De volledige Oproeplijst wordt gewist**

11.3 Voicemail

Als u een voicemail-bericht heeft ontvangen in uw persoonlijke mailbox, verschijnt het Voicemail-symbool  op de display. Zodra u de berichten in de mailbox heeft beluisterd, verdwijnt het symbool.

* **Vraag aan uw telefoonmaatschappij of deze functie beschikbaar is op uw lijn.**

12 Telefoonboek

In de Fidelity 1150 kunt u 50 telefoonnummers met naam opslaan.

12.1 Het alfanumerieke toetsenbord gebruiken

Gebruik het alfanumerieke toetsenbord om tekst in te voeren. Om een letter te selecteren, drukt u op de overeenkomstige toets.

Bijvoorbeeld:

Druk twee keer op '2' om de letter 'B' te selecteren. Als u 'A' en 'B' wilt selecteren, drukt u één keer op '2' om 'A' te selecteren, wacht dan 2 seconden tot de cursor zich heeft verplaatst naar de volgende locatie en druk twee keer op '2' om 'B' te selecteren. Om een spatie toe te voegen, drukt u op 0. Foutief ingevoerde tekens kunnen worden gewist door op te drukken. .

Beschikbare tekens:

*	Veranderen van kleine letter naar hoofdletter en omgekeerd
#	à á â ã Ç
0	+ & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ ¡
1	"Spatie" - ? ! 1 , . : ; " ' < = > ()
2 (Hoofdletter)	{ } _
3 (Hoofdletter)	A B C 2 Ä Å Æ À Á Â Ã Ç
4 (Hoofdletter)	D E F 3 è É ê ë
5 (Hoofdletter)	G H I 4 ì í î ï
6 (Hoofdletter)	J K L 5 €
7 (Hoofdletter)	M N O 6 ñ ò ó ô õ
8 (Hoofdletter)	P Q R S 7 ß
9 (Hoofdletter)	T U V 8 ù ú û ü
2 (Kleine letter)	W X Y Z 9
3 (Kleine letter)	a b c 2 ä æ å à á â ã ç
4 (Kleine letter)	d e f 3 è é ê ë
5 (Kleine letter)	g h i 4 ì í î ï
6 (Kleine letter)	j k l 5 €
7 (Kleine letter)	m n o 6 ñ ò ó ô õ
8 (Kleine letter)	p q r s 7 ß
9 (Kleine letter)	t u v 8 ù ú û ü
	w x y z 9

12.2 Een nummer toevoegen aan het telefoonboek

	Ga naar Telefoonboek-menu
 1X	'New'
	Om te bevestigen
	Voer het telefoonnummer in.
	Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen.
	Om te bevestigen
	Voer de naam in met behulp van het alfanumerieke toetsenbord (zie hoofdstuk 12.1)
	Om te bevestigen
Herhaal de vorige stappen om nog een nummer toe te voegen of druk op ESC om het instelmenu te verlaten.	

12.3 Een nummer uit het telefoonboek selecteren en bellen

	Ga naar Telefoonboek-menu
	'Review' verschijnt op de display.
	Om te bevestigen
	Voer de eerste letter van de gewenste naam in via het alfanumerieke toetsenbord.
 	Scroll door het telefoonboek tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.
 	Druk op handenvrij of neem de handset op om het nummer te bellen

12.4 Een naam en nummer in het telefoonboek wijzigen

	Ga naar Telefoonboek-menu
	Om te bevestigen
	Voer de eerste letter van de gewenste naam in via het alfanumerieke toetsenbord.

 	Scroll door het telefoonboek tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.
	Om te bevestigen
	Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen.
	Wijzig het telefoonnummer.
	Om te bevestigen
	Wijzig de naam met behulp van het alfanumerieke toetsenbord (zie hoofdstuk 12.1)
	Om te bevestigen

12.5 Een nummer en naam uit het telefoonboek wissen

Selecteer het gewenste telefoonnummer zoals beschreven in hoofdstuk 12.3.	
	Druk kort op de Wis-toets om het nummer te wissen.
	Om te bevestigen

12.6 Een nummer uit de Oproeplijst kopiëren naar het Telefoonboek

	Druk op de toets "Nieuw Bericht" (New Message)
 	Scroll door de oproeplijst tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.
	Om te bevestigen
 	Selecteer 'Store to Book'
	Om te bevestigen.
	Wijzig het telefoonnummer indien nodig
	Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen
	Om te bevestigen
	Wijzig de naam met behulp van het alfanumerieke toetsenbord (zie hoofdstuk 12.1)



Om te bevestigen

13 Geheugennummers

U kunt 3 directe nummers (max. 24 nummer en 16 tekens) programmeren. Die geheugennummers kunt u bellen door op M1-M3 te drukken.

13.1 Een nummer toevoegen aan een Direct Geheugen



Druk op het gewenste Directe Geheugen (M1-M3) 'New' verschijnt op de display



Om te bevestigen



Voer het telefoonnummer in.



Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen.



Om te bevestigen



Voer de naam in met behulp van het alfanumerieke toetsenbord (zie hoofdstuk 12.1)



Om te bevestigen

13.2 Een nummer uit het directe geheugen bellen



Druk op het gewenste Directe Geheugen (M1-M3)



Het telefoonnummer wordt automatisch gevormd.

13.3 Een nummer uit het directe geheugen wissen



Druk op het gewenste Directe Geheugen (M1-M3)



Druk kort op de Wis-toets om het nummer te wissen.



Om te bevestigen

13.4 Een nummer uit de Oproeplijst opslaan onder een Direct-Geheugentoets



Druk op de toets "Nieuw Bericht" (New Message)



Scroll door de oproeplijst tot u het gewenste telefoonnummer heeft gevonden.



Om te bevestigen

Selecteer '**STORE TO M1 - M3**'

Om te bevestigen.



Wijzig het telefoonnummer indien nodig



Druk kort op de Wis-toets om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen



Om te bevestigen



Wijzig de naam met behulp van het alfanumerieke toetsenbord (zie hoofdstuk 12.1)



Om te bevestigen

14 Antwoordapparaat



De taal van de interne stem van het ingebouwde digitale antwoordapparaat zal dezelfde zijn als de schermtaal.

14.1 Het antwoordapparaat activeren/deactiveren

2
SEC

Het antwoordapparaat zal uitschakelen. De LED 'TAD On' (Antwoordapparaat aan) gaat uit
Het antwoordapparaat zal inschakelen

2
SEC

De LED gaat branden.
De interne stem zal de geselecteerde meldtekst (zie Hoofdstuk 14.2) aankondigen

14.2 Uitgaande berichten selecteren (Meldtekst 1 of Meldtekst 2)

Er zijn 2 verschillende meldteksten:

MELDTEKST1 (A1): Het toestel zal een bericht opnemen.

MELDTEKST2 (A2): Het toestel zal geen bericht opnemen nadat de oproep is beantwoord.

2
SEC



Activeer het antwoordapparaat. U krijgt de geselecteerde meldtekst te horen
Schakel tussen meldtekst1 en meldtekst2.



U krijgt de geselecteerde meldtekst te horen. Op de 2e regel van de display wordt de meldtekst ook weergegeven (A1 of A2)

14.3 Een meldtekst opnemen:



Selecteer Meldtekst1 of Meldtekst2

3
SEC



Laat de toets los wanneer u een pieptoon hoort en begin uw meldtekst (max. 2 minuten) in te spreken.

Als de meldtekst korter is dan 3 seconden, is de opname ongeldig.



De opname stoppen. Het bericht wordt afgespeeld



De opgenomen meldtekst opnieuw beluisteren

14.4 Een meldtekst wissen



Selecteer Meldtekst1 of Meldtekst2.



De opgenomen meldtekst opnieuw beluisteren



Druk op de wis-toets tijdens de weergave. Het vooraf opgenomen bericht wordt afgespeeld

14.5 Instellingen antwoordapparaat

14.5.1 Meldtekst1 of meldtekst2 selecteren

In het instelmenu van het antwoordapparaat kunt u ook de meldtekst selecteren.



Ga naar het menu



Selecteer '**TAD Setting**'



Ga naar het submenu



Selecteer '**Answering**'



Om te bevestigen



Selecteer '**Answering-A1**'

(meldtekst1) of '**Answering-A2**' (meldtekst2)



Bevestig

ESC 2 X

Om het menu te verlaten

14.5.2 Selecteer het aantal beltonen

Om in te stellen hoeveel keer de telefoon moet overgaan vooraleer het antwoordapparaat de oproep beantwoordt:



Ga naar het menu



Selecteer '**TAD Setting**'



Ga naar het submenu



Selecteer '**TAD Rings**'



Om te bevestigen



Selecteer 2 tot 9 of selecteer T/S



Bevestig

ESC 2 X

Om het menu te verlaten

T/S betekent '**Toll Saver**'. Het toestel zal antwoorden na 4 beltonen als er geen nieuwe berichten zijn, en na 2 beltonen als er nieuwe berichten zijn. Als er geen nieuwe berichten zijn en u belt naar het toestel om van op afstand uw berichten op te vragen, kunt u al na de 2e beltoon inhaken. U hoeft geen verbindingskosten te betalen en u weet dat er geen nieuwe berichten zijn.

14.5.3 De remote pincode instellen

Deze afstandscode heeft u nodig om het antwoordapparaat van op afstand te kunnen bedienen (zie hoofdstuk 14.11)



Ga naar het menu



Selecteer '**TAD Setting**'



Ga naar het submenu



Selecteer '**TAD Pin**'



Om te bevestigen



Voer de nieuwe PIN-code in (3 cijfers)



ESC 2 X

Bevestig

Om het menu te verlaten

14.5.4 Oproepen screenen

Wanneer een oproep binnenkomt, kunt u de opname beluisteren zonder de handset op te nemen. U kunt deze functie in- of uitschakelen.



Ga naar het menu



Selecteer '**TAD Setting**'



Ga naar het submenu



Selecteer '**Call Screen**'



Om te bevestigen



Selecteer '**Call Screen ON**' of '**Call Screen OFF**'



Bevestig

ESC 2 X

Om het menu te verlaten

14.6 Binnenkomende berichten

Na het ingestelde aantal beltonen zal het antwoordapparaat de oproep beantwoorden, de oproeper krijgt uw meldtekst (meldtekst) te horen. Als meldtekst1 is geselecteerd, kan hij een bericht opnemen (max. 2 minuten) na de pieptoon. Zodra u nieuwe berichten heeft, verschijnt het aantal nieuwe berichten op de display. De opname wordt onderbroken wanneer het toestel een stilte van 6 seconden detecteert of wanneer u de handset opneemt.

14.7 Memo opnemen

Een memo opnemen

3
SEC



Laat de toets los wanneer u een pieptoon hoort en begin uw memo (max. 2 minuten) in te spreken.



De opname stoppen

Memo's worden opgeslagen samen met de opgenomen binnenkomende oproepen.

14.8 Opgenomen berichten afspelen

In IDLE-modus:



Het toestel zal de nieuwe berichten afspelen

Telkens wanneer een bericht wordt opgenomen, wordt ook de datum en het tijdstip opgeslagen als de datum en de klok zijn ingesteld (zie hoofdstuk 7.4). Bij het afspelen van een bericht worden eerst de datum en het tijdstip van de opname aangekondigd.



Om de weergave te pauzeren



<1s

Om het bericht opnieuw af te spelen



2 X

Om naar het vorige bericht te springen



Om naar het volgende bericht te springen



Om de weergave te stoppen

Nadat alle berichten zijn afgespeeld, drukt u op

om alle berichten opnieuw te beluisteren

14.9 Één bericht wissen

Terwijl het bericht wordt afgespeeld.



'WISSEN? (DELETE)?' verschijnt op de display



Om te bevestigen en het bericht te wissen

Als er geen toets wordt ingedrukt binnen de 30 seconden, blijft het toestel de berichten afspelen

14.10 Alle berichten wissen

Terwijl het laatste bericht wordt afgespeeld.



2
SEC

'DELETE ALL?' verschijnt op de display



Om te bevestigen en alle berichten te wissen

Als er geen toets wordt ingedrukt binnen de 30 seconden, blijft het toestel de berichten afspelen

14.11 Afstandsbediening

Het antwoordapparaat kan van op afstand worden bediend via een telefoon met druktoetsen (DTMF toonkiessysteem).

- Bel naar uw toestel. U hoort de meldtekst.

- Na de pieptoon vormt u langzaam de beveiligingscode, u krijgt één korte pieptoon ter bevestiging.
- Voer de volgende codes in om de gewenste functie te gebruiken.

1	Het bericht opnieuw afspelen
1(1)	Het vorige bericht afspelen
2	Weergave/Pauze
3	Het volgende bericht afspelen
4	Om de meldtekst af te spelen
5	Om een nieuwe meldtekst op te nemen
6	Weergave of opname stoppen
8	Bericht dat wordt afgespeeld wissen
9	Beantwoorden UIT
	Beantwoorden aan / Switchen tussen meldtekst1 of meldtekst2
0	Alle, oude berichten wissen
#	Memo opnemen

Als er geen toets wordt ingedrukt binnen de 10 seconden, keert het toestel terug naar de standby-modus.

Tijdens de weergave zal het toestel om de 168 seconden stoppen. Als geen enkele toets wordt ingedrukt, zal het toestel stoppen en inhaken.

Wanneer u op '2' drukt, wordt de weergave van het bericht 30 seconden gepauzeerd. Als geen enkele toets wordt ingedrukt, zal het toestel ophangen.

14.12 Activering van op afstand

Als het antwoordapparaat UITstaat, kan de gebruiker het toestel van op afstand activeren door het nummer te bellen en 12 beltonen te wachten. Het toestel zal antwoorden met meldtekst2. Voer de afstandscode in en volg de instructies beschreven in Hoofdstuk 14.11.

14.13 Geheugen vol

Er zijn 2 situaties waarin de melding "Geheugen vol" kan verschijnen.

1. Tijdens het opnemen van een memo/meldtekst/ binnenkomend bericht, is het geheugen vol.
2. Het geheugen is vol en iemand probeert een bericht op te nemen.

Het toestel meldt dat het geheugen vol is. Wanneer meldtekst 1 geselecteerd was, zal het toestel automatisch overschakelen naar meldtekst2 (zie Hoofdstuk 14.2).

15 Wandmontage

Trek en draai aan de haak voor de wandmontage (25).

Zet hem terug op zijn plaats.

Meet en markeer de boringen voor de wandmontage (28).

Boor de gaten, steek er muurpluggen in en schroef er schroeven in.

De kabel van de telefoon kan in de sleuf (30) op de achterzijde van de telefoon worden bevestigd, afhankelijk van waar de telefoonaansluiting zich bevindt.

Monteer de telefoon op de schroeven.

16 Technische specificaties

Belopties: DTMF (toon) / puls

Flash: 100/300/600ms

Netadapter: Ingang 230VAC 50Hz / Uitgang 9VDC 500mA

17 Garantie

17.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. De garantie op batterijen is beperkt tot 6 maanden na aankoop. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

17.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te

wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen.

Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

17.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper of door niet-gekwaliceerde, niet-officieel erkende Topcom-hersteldienst.

1 Avant la première utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau téléphone de bureau avec identification de l'appelant.

1.1 Utilisation prévue

Ce produit doit être connecté à l'intérieur à une ligne téléphonique analogique PSTN.

1.2 Identification de l'appelant

Pour utiliser la fonction 'Caller ID' (identification de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Normalement, vous devez disposer d'un abonnement séparé auprès de votre opérateur téléphonique pour activer cette fonction. Si vous ne disposez pas de la fonction d'identification de l'appelant sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants ne seront pas affichés sur l'écran de votre téléphone.

1.3 Connexion

Le symbole CE indique que l'appareil satisfait aux exigences essentielles de la directive R&TTE.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour satisfaire à la réglementation 98/482/EC concernant la connexion paneuropéenne d'un terminal au réseau Public Switching Telephone Network (PSTN) et suivant les directives établies par la directive 1999/5/EC sur les équipements radioélectriques et la reconnaissance réciproque de leur conformité. Toutefois, en raison du fait qu'il existe certaines différences dans les réseaux PSTN d'un pays à l'autre, les mesures de vérification en elles-mêmes ne constituent pas une garantie inconditionnelle du fonctionnement optimal dans tous les points de connexion au réseau PSTN d'un quelconque pays. En cas de problème, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

En tout cas, veuillez à utiliser le produit dans les conditions pour lesquelles il a été créé et évitez de l'utiliser dans les réseaux publics ou privés dont les exigences techniques sont clairement différentes de celles établies dans l'Union européenne.

2 Instructions de sécurité

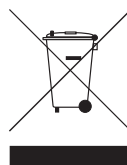
Veuillez lire attentivement les informations concernant la sécurité et l'utilisation correcte. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil. Veuillez à conserver les présentes notes et si nécessaire, transmettez-les à une partie tierce.

- Ne placez pas l'unité de base dans une pièce humide ou à moins de 1,50 m d'une source d'eau. Maintenez le téléphone loin de l'eau.
- N'utilisez pas le téléphone dans des environnements présentant un risque d'explosion.
- Débarrassez-vous des piles et utilisez le téléphone de manière respectueuse de l'environnement.

3 Nettoyage

Nettoyez le téléphone avec un chiffon légèrement humide ou avec un chiffon antistatique. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage ou de solvants abrasifs.

4 Recyclage de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur ce produit, guide d'utilisation et / ou l'emballage indique ceci. Certains matériaux du produit peuvent être réutilisés si vous les déposez dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières des produits usagés, vous

apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter vos autorités locales pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région.

5 Boutons

(Voir images 1 et 2 sur la page couverture)

1. Commutateur prise de ligne
2. Boutons de mémoire directe (M1-M3)
3. Écran LCD
4. Bouton du répertoire '☎'
5. Bouton du menu 'SET'
6. Bouton de la liste d'appels '☒'
7. Bouton Down '▼' / OGM '☎'
8. Bouton Up '▲' / Mémo '📌'
9. TAD On LED
10. Stop '■' / '⏻'
11. Bouton de rappel '📞'
12. Bouton Flash 'R'
13. Bouton de rappel '📞' / Pause 'P'
14. Bouton secret '🔒'
15. Clavier alphanumérique
16. Bouton diminuer volume '🔊'
17. LED mains-libres
18. Bouton mains-libres '📞'
19. LED sonnerie
20. Bouton diminuer Volume '🔊'
21. Bouton Menu '📞'
22. Bouton effacer '🗑'
23. Bouton Escape 'ESC'
24. Haut-parleur mains-libres
25. Crochet de montage mural
26. Connecteur cordon téléphonique
27. Connecteur adaptateur
28. Emplacements de montage mural
29. Sonnerie
30. Rainures pour le câble
31. Microphone

6 Installation

Pour activer le téléphone, il doit être connecté au secteur.

- Connectez une extrémité de l'adaptateur fourni dans la prise murale et l'autre extrémité dans le connecteur au dos du téléphone (27).
- Connectez une extrémité du cordon téléphonique à la prise murale et l'autre extrémité au dos du téléphone (26).

7 Réglages du téléphone

7.1 Introduction

- Appuyez sur  pour entrer dans le menu. 'AUDIO' s'affiche.
- Utilisez  ou  pour parcourir les réglages ou pour changer la valeur du réglage.
- Appuyez sur  pour entrer dans un sous-menu.
- Appuyez sur **ESC** pour quitter le menu des réglages à tout moment.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, l'appareil revient en mode veille.

7.2 Régler la langue d'affichage et la langue d'invite vocale



La langue du répondeur numérique interne sera la même que la langue d'affichage.

	Entrez dans le menu
 	Sélectionnez 'Setting'
	Entrez dans le menu des réglages
 	'Language'
	'English'
 	Sélectionnez la langue désirée
	Pour confirmer
ESC 2 X	Pour quitter le menu

7.3 Régler le contraste de l'écran

	Entrez dans le menu
 	Sélectionnez 'Setting'
	Entrez dans le menu des réglages
 	'Contrast'
	'Contrast-x'
 	Sélectionnez le contraste désiré (1-5)
	Pour confirmer
ESC 2 X	Pour quitter le menu

7.4 Régler la date et l'heure

Si vous êtes abonné au service Caller ID et que votre opérateur téléphonique envoie la date et l'heure avec le numéro de téléphone, l'horloge du téléphone sera adaptée automatiquement. L'année doit toujours être réglée manuellement.



Pour enregistrer la date et l'heure sur un message enregistré du répondeur, l'heure doit toujours être réglée.

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**Setting**'
- ⬅️ Entrez dans le menu des réglages
- ⬆️ ⬇️ '**Date/Time**'
- ⬅️ '**02/05-06 1226**'
-  Entrez le jour, le mois, l'année et l'heure (4 chiffres) à l'aide du clavier alphanumérique
- ⬅️ Pour confirmer
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

7.5 Réinitialisation

Pour récupérer les réglages initiaux du téléphone, vous devez réinitialiser le téléphone.

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**Setting**'
- ⬅️ Entrez dans le menu des réglages
- ⬆️ ⬇️ '**Reset**'
- ⬅️ Pour confirmer. '**Sure?**' s'affiche
- Tous les réglages seront réinitialisés et les informations enregistrées (y compris les messages enregistrés) seront effacées.
- ⬅️

8 Réglages audio

8.1 Sonnerie

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**Audio**'
- ⬅️ Entrez dans le menu des réglages audio
- ⬆️ ⬇️ '**Ring Tone**'

- ⬅️ Confirmez
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez la sonnerie désirée (1-5)
- ⬅️ Confirmez la sonnerie
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

8.2 Volume de sonnerie

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**Audio**'
- ⬅️ Entrez dans le menu des réglages audio
- ⬆️ ⬇️ '**Ring Loudness**'
- ⬅️ Pour confirmer
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez le volume de sonnerie désiré.
- ⬅️ Pour confirmer
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

8.3 Tonalité de touche

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**Audio**'
- ⬅️ Entrez dans le menu des réglages audio
- ⬆️ ⬇️ '**Key Tone**'
- ⬅️ Confirmez
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez **Keytone On** ou **Off**
- ⬅️ Pour confirmer
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

9 Réglages PABX

9.1 Préfixe de numérotation

Lorsque vous composez un numéro de téléphone à partir de la liste d'appels ou du répertoire, le préfixe programmé sera ajouté devant le numéro de téléphone. Cette fonction est utile lorsque vous avez un PABX pour lequel vous devez composer un préfixe pour obtenir la ligne extérieure.

- ⬅️ Entrez dans le menu
- ⬆️ ⬇️ Sélectionnez '**PABX setting**'
- ⬅️ Entrez dans le menu

	Sélectionnez ' Dial Pref '
	Pour confirmer
	Entrez le préfixe de numérotation
Pour entrer une pause, appuyez sur le bouton pause ' P '	
	Confirmez
ESC 2 X	Pour quitter le menu

9.2 Mode de numérotation (tonalité/impulsion)

	Entrez dans le menu
	Sélectionnez ' PABX setting '
	Entrez dans le menu
	Sélectionnez ' Dialing mode '
	Pour confirmer
	Sélectionnez ' Tone ' ou ' Pulse '
	Confirmez
ESC 2 X	Pour quitter le menu

9.3 Temps Flash

Appuyez sur pour utiliser certains services tels que 'Appel en attente' (si ce service est fourni par votre opérateur téléphonique) ; ou pour transférer des appels téléphoniques lorsque vous utilisez un central téléphonique privé (PABX).

Le temps flash peut être sélectionné (100/300/600ms).

	Entrez dans le menu
	Sélectionnez ' PABX setting '
	Entrez dans le menu
	Sélectionnez ' Flash Time '
	Pour confirmer
	Sélectionnez ' 100 ', ' 300 ' ou ' 600 ' ms
	Confirmez
ESC 2 X	Pour quitter le menu

10 Bien débiter

10.1 Passer un appel téléphonique

	Entrez le numéro de téléphone
	Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer un chiffre mal saisi
	Le numéro de téléphone sera composé automatiquement en mode mains-libres
	Appuyez sur le bouton de volume pour modifier le volume du haut-parleur
OU	
	Décrochez le combiné
	Entrez le numéro de téléphone
La durée de l'appel est affichée sur la deuxième ligne de l'écran [mm:ss].	

10.2 Désactiver le microphone (secret)

Pendant la communication

	Vous pouvez maintenant parler librement sans que l'appelant ne vous entende.
	Vous pouvez reprendre votre communication

10.3 Liste de rappel

Les cinq derniers numéros composés y compris le temps de conversation sont enregistrés dans la liste de rappel.

	X	Appuyez sur le bouton de liste de rappel plusieurs fois pour parcourir la liste de rappel
		Le numéro de téléphone sera composé automatiquement

11 Caller ID

11.1 Informations générales

Lorsque vous êtes abonné au service Caller ID, le numéro de téléphone de l'appelant et son nom (lorsque ce service est pris en charge par le ré-

seau) seront affichés à l'écran. Si vous avez sauvegardé le numéro de téléphone avec le nom dans le répertoire, le nom programmé sera affiché à l'écran (fonction name tagging).

11.2 Liste d'appels

Le Fidelity 1150 peut enregistrer maximum 30 numéros et noms.

L'écran affiche le nombre total d'appels reçus en veille '**CLIP 00-00**'

11.2.1 Parcourir la liste d'appels



Appuyez sur le bouton "liste d'appels"



Pour parcourir la liste d'appels

11.2.2 Appeler un numéro à partir de la liste d'appels



Appuyez sur le bouton "liste d'appels"



Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que vous obteniez le numéro de téléphone désiré



Le numéro de téléphone sera composé automatiquement

11.2.3 Effacer les numéros de la liste d'appels

a) Effacer un numéro



Appuyez sur le bouton "liste d'appels"



Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que vous obteniez le numéro de téléphone désiré



Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer le numéro sélectionné



Pour confirmer

b) Effacer toute la liste d'appels



Appuyez sur le bouton "liste d'appels"



Pour entrer dans la liste d'appels

3SEC



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton effacer pendant trois secondes pour effacer toute la liste d'appels



Pour confirmer. '**Sure?**' s'affiche



La liste d'appels complète sera effacée

11.3 Boîte vocale

Lorsque vous avez reçu un message vocal dans votre boîte vocale personnelle, le symbole de la boîte vocale ☒ apparaît à l'écran. Dès que vous avez entendu le message dans la boîte vocale, le symbole disparaît.

*** Vérifiez auprès de votre opérateur téléphonique si ce service est disponible sur votre ligne.**

12 Répertoire

Le Fidelity 1150 peut enregistrer maximum 50 numéros de téléphone avec nom.

12.1 Utilisation du clavier alphanumérique

Utilisez le clavier alphanumérique pour saisir du texte. Pour sélectionner une lettre, appuyez sur le bouton correspondant.

Par exemple :

Appuyez sur le bouton '2' deux fois pour sélectionner la lettre 'B'. Si vous souhaitez sélectionner 'A' ainsi que la lettre 'B', appuyez sur le bouton '2' une fois pour sélectionner 'A', attendez deux secondes jusqu'à ce que le curseur se soit déplacé à l'emplacement suivant et appuyez alors sur le bouton '2' deux fois pour sélectionner 'B'. Pour ajouter un espace, appuyez sur 0. Il est possible d'effacer les caractères mal saisis en appuyant sur ☒.

Caractères disponibles :

*	Majuscules ou Minuscules
#	à á â ã Ç
0	+ & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ ¡
1	"Espace" - ? ! 1 , . : ; " ' < = > () { } _
2 (Majuscule)	A B C 2 Ä Å à á â ã Ç
3 (Majuscule)	D E F 3 è é ê ë
4 (Majuscule)	G H I 4 ì í î ï
5 (Majuscule)	J K L 5 €
6 (Majuscule)	M N O 6 ñ ò ó ô õ
7 (Majuscule)	P Q R S 7 ß
8 (Majuscule)	T U V 8 ù ú û Ü
9 (Majuscule)	W X Y Z 9
2 (Minuscule)	a b c 2 ä æ å à á â ã ç
3 (Minuscule)	d e f 3 è é ê ë
4 (Minuscule)	g h i 4 ì í î ï
5 (Minuscule)	j k l 5 €
6 (Minuscule)	m n o 6 ñ ò ó ô õ
7 (Minuscule)	p q r s 7 ß
8 (Minuscule)	t u v 8 ù ú û ü
9 (Minuscule)	w x y z 9

12.2 Ajouter un numéro dans le répertoire

Entrez dans le menu répertoire



1X

'New'



Pour confirmer



Entrez le numéro de téléphone



Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer un chiffre mal saisi.



Pour confirmer



Entrez le nom en utilisant le clavier alphanumérique (voir chapitre 12.1)



Pour confirmer

Suivez les étapes précédentes pour ajouter un autre numéro ou appuyez sur **ESC** pour quitter le réglage.

12.3 Sélectionner et appeler un numéro à partir du répertoire

Entrez dans le menu répertoire. 'Review' s'affiche.



Pour confirmer



Entrez la première lettre du nom désiré en utilisant le clavier alphanumérique.



Parcourez le répertoire jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro désiré



Appuyez sur mains-libres ou décrochez le combiné pour composer le numéro

12.4 Modifier un numéro et un nom du répertoire

Entrez dans le menu répertoire



Pour confirmer



Entrez la première lettre du nom désiré en utilisant le clavier alphanumérique



Parcourez le répertoire jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro désiré



Pour confirmer



Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer un chiffre mal saisi.



Modifier le numéro de téléphone



Pour confirmer



Modifier le nom en utilisant le clavier alphanumérique (voir chapitre 12.1)



Pour confirmer

12.5 Effacer un numéro et un nom du répertoire

Sélectionnez le numéro de téléphone désiré comme décrit dans le chapitre 12.3.



Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer le numéro



Pour confirmer

12.6 Copier un numéro à partir de la liste d'appels vers le répertoire

-  Appuyez sur le bouton nouveau message
-   Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro de téléphone désiré
-  Pour confirmer
-   Sélectionnez '**Store to Book**'
-  Pour confirmer.
-  Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire
-  Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer les chiffres mal saisis
-  Pour confirmer
-  Modifier le nom en utilisant le clavier alphanumérique (voir chapitre 12.1)
-  Pour confirmer

13 Numéros en mémoire

Vous pouvez programmer 3 numéros directs (max 24 chiffres et 16 caractères). Ces numéros en mémoire peuvent être composés en appuyant sur les boutons M1-M3.

13.1 Ajouter un numéro à mémoire directe

-  Appuyez sur la mémoire directe désirée (M1-M3). '**Nouveau (New)**' s'affiche
-  Pour confirmer
-  Entrez le numéro de téléphone
-  Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer un chiffre mal saisi
-  Pour confirmer
-  Entrez le nom en utilisant le clavier alphanumérique (voir chapitre 12.1)
-  Pour confirmer

13.2 Appeler un numéro en mémoire directe

-  Appuyez sur la mémoire directe désirée (M1-M3)
-   Le numéro de téléphone sera composé automatiquement

13.3 Effacer un numéro en mémoire directe

-  Appuyez sur la mémoire directe désirée (M1-M3)
-  Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer le numéro
-  Pour confirmer

13.4 Copier un numéro à partir de la liste d'appels vers un bouton de mémoire directe

-  Appuyez sur le bouton nouveau message
-   Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro de téléphone désiré
-  Pour confirmer
-   Sélectionnez '**STORE TO M1- M3**'
-  Pour confirmer.
-  Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire
-  Appuyez sur le bouton effacer brièvement pour effacer les chiffres mal saisis
-  Pour confirmer
-  Modifier le nom en utilisant le clavier alphanumérique (voir chapitre 12.1)
-  Pour confirmer

14 Répondeur du téléphone

-  **La langue de l'invite vocale du répondeur numérique interne sera la même que la langue d'affichage.**

14.1 Activer/désactiver le répondeur

- 2SEC  Le répondeur sera éteint ; la 'TAD On LED' s'éteindra
Le répondeur sera allumé
La LED s'allumera.
- 2SEC  La voix lit le message sortant sélectionné (voir chapitre 14.2)

14.2 Sélectionner les messages sortants (OGM1 ou OGM2)

Il y a deux messages sortants différents :

OGM1 (A1) : L'appareil enregistrera un message.

OGM2 (A2) : L'appareil n'enregistrera aucun message après avoir répondu à l'appel.

- 2SEC  Activez le répondeur. Le message sortant sélectionné sera lu
Basculez entre l'OGM1 et l'OGM2.
-  L'OGM sélectionné sera lu et affiché sur la deuxième ligne de l'écran (A1 ou A2)

14.3 Pour enregistrer un message sortant

-  Sélectionnez OGM1 ou OGM2
- Dès que vous entendez un bip, relâchez le bouton et commencez à dicter votre message sortant (max 2 minutes)
- 3SEC 

Si la durée du message sortant est inférieure à trois secondes, l'enregistrement n'est pas valide.

-  Pour arrêter l'enregistrement. Le message sera lu
-  Pour répéter la lecture du message sortant enregistré

14.4 Pour effacer un OGM

-  Sélectionnez OGM1 ou OGM2.
-  Pour répéter la lecture du message sortant enregistré
-  Appuyez sur le bouton effacer pendant la lecture. Le message préenregistré est lu

14.5 Réglage TAD

14.5.1 Sélectionner OGM1 ou OGM2

Dans le menu de réglage TAD, vous pouvez également sélectionner les messages sortants.

-  Entrez dans le menu
-   Sélectionnez 'TAD Setting'
-  Entrez dans le sous-menu
-   Sélectionnez 'Answering'
-  Pour confirmer
-   Sélectionnez 'Answering-A1' (OGM1) ou 'Answering-A2' (OGM2)
-  Confirmez
- ESC 2 X**  Pour quitter le menu

14.5.2 Sélectionnez le nombre de sonneries

Pour sélectionner le nombre de sonneries avant que l'appareil ne réponde à l'appel :

-  Entrez dans le menu
-   Sélectionnez 'TAD Setting'
-  Entrez dans le sous-menu
-   Sélectionnez 'TAD Rings'
-  Pour confirmer
-   Sélectionnez 2 à 9 ou sélectionnez T/S
-  Confirmez
- ESC 2 X**  Pour quitter le menu

T/S signifie '**Toll Saver**'. Le répondeur répond à un appel après quatre sonneries s'il n'y a pas de nouveaux messages et après deux sonneries s'il y a des nouveaux messages. S'il n'y a pas de nouveau message et que vous appelez votre appareil à distance pour vérifier vos messages, vous pouvez raccrocher après la deuxième sonnerie. Vous ne devez ainsi pas payer de communication et vous savez que vous n'avez pas de nouveaux messages.

14.5.3 Régler le code PIN à distance

Ce code est nécessaire pour la commande à distance (voir chapitre 14.11)

- Entrez dans le menu
- Sélectionnez 'TAD Setting'
- Entrez dans le sous-menu
- Sélectionnez 'TAD Pin'
- Pour confirmer
- Entrez le nouveau code PIN (3 chiffres)
- Confirmez
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

14.5.4 Mode de contrôle des appels (Call Screen)

En cas d'appel entrant, vous pouvez écouter l'enregistrement sans décrocher le combiné. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction.

- Entrez dans le menu
- Sélectionnez 'TAD Setting'
- Entrez dans le sous-menu
- Sélectionnez 'Call Screen'
- Pour confirmer
- Sélectionnez 'Call Screen - On' ou 'Call Screen - Off'
- Confirmez
- ESC 2 X** Pour quitter le menu

14.6 Messages entrants

Après le nombre prééglé de sonneries, l'appareil répond à l'appel, et l'appelant entend votre message sortant (OGM). Si le message sortant OGM1 a été sélectionné, l'appelant peut enregistrer un message après le bip (max 2 minutes). Dès que vous avez des nouveaux messages, le nombre de nouveaux messages est affiché. L'enregistrement sera interrompu si l'appareil détecte un silence pendant 6 secondes ou si vous décrochez le combiné.

14.7 Enregistrement d'un mémo

Pour enregistrer un mémo

- 3SEC Lorsque vous entendez un bip, relâchez le bouton et commencez à dicter votre mémo (max 2 minutes)
- Pour arrêter l'enregistrement

Les mémos seront enregistrés avec les enregistrements des appels entrants.

14.8 Lecture des messages enregistrés

En mode veille :

- L'appareil lit tous les nouveaux messages

Chaque fois qu'un message est enregistré, la date et l'heure sont également enregistrées si la date et l'heure sont réglées (voir chapitre 7.4). Dans le cadre de la lecture d'un message, la date et l'heure de l'enregistrement seront annoncées avant le message.

- Pour faire une pause pendant la lecture
- <1s Pour relire le message
- 2 X Pour passer au message précédent
- Pour passer au message suivant
- Pour arrêter la lecture

Après que tous les messages ont été lus, appuyez sur pour relire tous les messages.

14.9 Effacer un message

Pendant la lecture du message.

- 'DELETE?' sera affiché
- Pour confirmer et effacer le message

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes, l'appareil continue à lire les messages

14.10 Effacer tous les messages

Pendant la lecture du dernier message.

- 2SEC 'DELETE ALL?' sera affiché
- Pour confirmer et effacer tous les messages

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes, l'appareil continue à lire les messages

14.11 Commande à distance

Le répondeur peut être commandé à distance à l'aide d'un téléphone à touches (système de sélection de tonalité DTMF).

- Appelez votre répondeur. Vous entendrez le message sortant.
- Après le bip, composez lentement le code de sécurité, vous entendrez un bip bref de confirmation.
- Entrez les codes suivants pour utiliser la fonction désirée.

1	Relire le message
1(1)	Lire le message précédent
2	Lecture/Pause
3	Lire le message suivant
4	Lire le message sortant
5	Enregistrer un nouveau message
6	sortant
7	Arrêter la lecture ou l'enregistrement
8	Effacer le message lu
9	Répondeur désactivé
	Répondeur activé / basculer entre
0	OGM1 ou OGM2
#	Effacer tous les messages anciens
	Enregistrer mémo

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, l'appareil revient en mode veille. Pendant la lecture, l'appareil s'arrêtera toutes les 168 secondes. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'appareil s'arrêtera et raccrochera.

Lorsque vous appuyez sur '2', la lecture du message s'arrête pendant 30 secondes. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'appareil raccrochera.

14.12 Activation à distance

Si le répondeur est désactivé, l'utilisateur peut activer l'appareil à distance en composant le numéro et en attendant pendant 12 sonneries. La machine répondra par l'OGM2.

Entrez le code à distance et suivez les instructions expliquées dans le chapitre 14.11.

14.13 Mémoire pleine

Il y a deux situations de mémoire pleine.

1. Pendant l'enregistrement mémo/OGM/ICM, la mémoire est pleine.
2. La mémoire est pleine et quelqu'un essaye d'enregistrer un message.

L'appareil lira un message indiquant que la mémoire est pleine.

Lorsque l'OGM1 a été sélectionné, l'appareil passe automatiquement sur l'OGM2 (voir chapitre 14.2).

15 Montage mural

Tirez sur le crochet de montage mural et faites-le tourner (25).

Remettez-le en position.

Mesurez et marquez les emplacements du montage mural (28).

Forez des trous, placez les chevilles et vissez les vis.

Le câble du téléphone peut être fixé dans la rainure (30) au dos du téléphone selon la position de la connexion du téléphone.

Montez le téléphone sur les vis.

16 Données techniques

Options de numérotation : DTMF (tone)/PULSE
Flash : 100/300/600ms

Adaptateur : Entrée 230VAC 50Hz / sortie 9VDC
200 mA

17 Garantie

17.1 Période de garantie

Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence le jour d'achat du nouvel appareil. La garantie sur les batteries est limitée à 6 mois après l'achat. Les accessoires ou défauts entraînant un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

17.2 Traitement de la garantie

Un appareil défectueux doit être retourné à un centre de service Topcom accompagné d'une note d'achat valide.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est échangé ou réparé par Topcom et ses centres de service officiels.

17.3 Exclusions de garantie

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dégâts causés par le transport.

Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Toute demande de garantie sera nulle si l'unité a été réparée, changée ou modifiée par l'acheteur ou par des centres de service non qualifiés et non-officiels de Topcom.

1 Vor der ersten Verwendung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses neuen Schreibtischtelefons mit Rufnummernerkennung.

1.1 Verwendungszweck

Dieses Produkt ist zum Anschluss an einen analogen PSTN-Telefonfestanschluss hergestellt.

1.2 Rufnummernanzeige

Zur Verwendung der 'Rufnummernerkennung' (Anzeige des Anrufers), muss dieser Service für Ihren Telefonanschluss aktiviert werden. Normalerweise benötigen Sie ein separates Abonnement bei ihrer Telefongesellschaft um diese Funktion zu aktivieren. Wenn Sie keine Rufnummernerkennungsfunktion für Ihren Telefonanschluss haben, werden die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Telefons angezeigt.

1.3 Anschluss

Das CE-Symbol zeigt an, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Richtlinie erfüllt.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Richtlinie 98/482/EC, unter Einhaltung der paneuropäischen Verbindung eines Endgeräts mit dem Public Switching Telephone Network (PSTN) und nach den geltenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC zu funkelektrischen Geräten und der gegenseitigen Anerkennung ihrer Konformität entwickelt und produziert. Wegen der Tatsache, dass es einige Unterschiede in den PSTNs der einzelnen Länder geben kann, bilden jedoch die Prüfmessungen an sich keine uneingeschränkte Garantie für eine optimale Funktion in jedem Anschlusspunkt des PSTN aller Länder. Wenn ein Problem auftreten sollte, sollten Sie sich zuerst an den Händler wenden.

In jedem Fall sollten die Umstände, für welche das Produkt entwickelt wurde, eingehalten werden, sowie sollte vermieden werden, dass es in

öffentlichen oder privaten Netzwerken verwendet wird, deren technische Anforderungen sich eindeutig von denen der EU unterscheiden.

2 Sicherheitshinweise

Lesen Sie sorgfältig die folgenden Angaben bezüglich Sicherheit und korrekter Verwendung. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Empfehlungen sorgfältig und geben Sie sie eventuell an Dritte weiter.

- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Telefon nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie die verwendeten Akkus und warten Sie das Telefon umweltfreundlich.

3 Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem feuchten Tuch oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

4 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und

elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Produkt, in der Gebrauchsanweisung und/oder Verpackung weist Sie darauf hin. Einige der Materialien des Produkts können wiederverwertet werden, wenn man sie in einer Aufbereitungsstelle abgibt. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über die Sammelpunkte in Ihrer Umgebung benötigen.

5 Tasten

(Siehe Abbildung 1 und 2 auf der Umschlagseite)

1. Gesprächs-/Ende-Taste
2. Kurzwahltasten (M1-M3)
3. LCD-Display
4. Telefonbuchtaste '☎'
5. Menü-Taste 'SET'
6. Anruflisten-Taste '☒'
7. Nach-unten-Taste '▼' / OGM-Taste '☎'
8. Nach-oben-Taste '▲' / Memo-Taste '📄'
9. TAD On LED
10. Stopp '■' / '⏻'
11. Rückruf-Taste '📞'
12. Flash-Taste 'R'
13. Wahlwiederholungstaste '🔄' / Pausentaste 'P'
14. Stummschalttaste '🔇'
15. Alphanumerisches Tastenfeld
16. Taste zum Vermindern der Lautstärke '🔊'
17. Freisprech-LED
18. Freisprechtaste '☎'
19. Klingel-LED
20. Taste zum Vermindern der Lautstärke '🔊'
21. Menü-Taste '⬅'
22. Löschtaste '⊗'
23. Abbruch-Taste 'ESC'
24. Freisprechlautsprecher
25. Wandmontagehaken
26. Telefonanschluss
27. Netzteilanschluss
28. Wandmontagestandorte
29. Klingel
30. Kabelschlitze
31. Mikrofon

6 Installation

Zum Aktivieren des Telefons muss es am Strom angeschlossen sein.

- Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzteils mit der Steckdose und das andere mit dem Anschluss an der Rückseite des Telefons (27).
- Verbinden Sie ein Ende des Telefonkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit der Rückseite des Telefons (26).

7 Telefoneinstellungen

7.1 Einführung

- Drücken Sie '⬅' um das Menü zu öffnen. 'AUDIO' wird angezeigt.
- Verwenden Sie '▲' oder '▼' um durch die Einstellungen zu scrollen oder den eingestellten Wert zu ändern.
- Drücken Sie '⬅' um ein Untermenü zu öffnen.
- Drücken Sie **ESC** um das Einstellungs Menü jederzeit zu verlassen.
- Wenn 10 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, kehrt das Gerät zum Stand-by-Modus zurück.

7.2 Einstellen der Sprache für Display und Aufforderungsansage



Die Sprache der Aufforderungsansage des internen digitalen Anrufbeantworters ist dieselbe wie die Displaysprache.

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| ⬅ | Öffnen Sie das Menü |
| ▲ ▼ | Selektieren Sie 'Setting' |
| ⬅ | Öffnen Sie das Einstellungs Menü |
| ▲ ▼ | 'Language' |
| ⬅ | 'English' |
| ▲ ▼ | Wählen Sie die gewünschte Sprache |
| ⬅ | Zum Bestätigen |
| ESC 2 X | Zum Verlassen des Menüs |

7.3 Einstellen des Displaykontrasts

- | | |
|----------------|---|
| ⬅ | Öffnen Sie das Menü |
| ▲ ▼ | Selektieren Sie 'Setting' |
| ⬅ | Öffnen Sie das Einstellungs Menü |
| ▲ ▼ | 'Contrast' |
| ⬅ | 'Contrast-x' |
| ▲ ▼ | Selektieren Sie den gewünschten Displaykontrast (1-5) |
| ⬅ | Zum Bestätigen |
| ESC 2 X | Zum Verlassen des Menüs |

7.4 Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn Sie ein Abonnement für die Rufnummernerkennung haben und Ihre Telefongesellschaft schickt das Datum und die Uhrzeit zusammen mit der Telefonnummer, wird automatisch die Uhr des Telefons eingestellt. Das Jahr muss immer manuell eingestellt werden.



Zum Aufzeichnen der Datums- und Zeitmarkierung für die aufgezeichnete Nachricht auf dem Anrufbeantworter muss die Zeit eingestellt sein.

- Öffnen Sie das Menü
- Selektieren Sie **'Setting'**
- Öffnen Sie das Einstellungsmenü
- 'Date/Time'**
- '02/05-06 1226'**
- Geben Sie mit der numerischen Tastatur den Tag, Monat, das Jahr und die Uhrzeit (4 Ziffern) ein
- Zum Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

7.5 Reset

Wenn Sie das Telefon auf seinen Anfangszustand einstellen möchten, müssen Sie das Telefon zurückstellen (Reset).

- Öffnen Sie das Menü
- Selektieren Sie **'Setting'**
- Öffnen Sie das Einstellungsmenü
- 'Reset'**
- Zum Bestätigen. **'Sure?'** wird angezeigt
- Alle Einstellungen werden zurückgestellt und die gespeicherten Informationen (einschließlich der aufgezeichneten Nachrichten) werden gelöscht.**

8 Audioeinstellungen

8.1 Klingelton

- Öffnen Sie das Menü
- Selektieren Sie **'Audio'**
- Öffnen Sie das Menü der Audioeinstellungen
- 'Ring Tone'**
- Bestätigen
- Selektieren Sie den gewünschten Klingelton (1-5)
- Bestätigen Sie den Klingelton
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

8.2 Klingellautstärke

- Öffnen Sie das Menü
- Selektieren Sie **'Audio'**
- Öffnen Sie das Menü der Audioeinstellungen
- 'Ring Loudness'**
- Zum Bestätigen
- Selektieren Sie die gewünschte Klingellautstärke.
- Zum Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

8.3 Tastenton

- Öffnen Sie das Menü
- Selektieren Sie **'Audio'**
- Öffnen Sie das Menü der Audioeinstellungen
- 'Key Tone'**
- Bestätigen
- Selektieren Sie **Keytone-On** oder **Off**
- Zum Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

9 PABX-Einstellungen

9.1 Vorwahl

Wenn Sie eine Telefonnummer aus der Anrufliste oder dem Telefonbuch wählen, wird vor der Telefonnummer die eingespeicherte Vorwahl gewählt. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie eine Telefonzentrale haben und für einen externen Anruf eine Vorwahl wählen müssen.

-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'PABX Setting'**
-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'Dial Pref'**
-  Zum Bestätigen
-  Geben Sie die Vorwahl ein

Wenn Sie eine Pause einfügen möchten, drücken Sie die Pausentaste **'P'**

-  Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

9.2 Wählmodus (Ton/Impuls)

-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'PABX Setting'**
-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'Dialing mode'**
-  Zum Bestätigen
-   Selektieren Sie **'Tone'** oder **'Pulse'**
-  Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

9.3 Flash-Zeit

Drücken Sie  um diverse Dienste wie 'Call Waiting' (wenn dieser Service von Ihrer Telefongesellschaft unterstützt wird) zu nutzen; oder Anrufe weiterzuleiten, wenn Sie eine Telefonzentrale (PABX) verwenden.

Die Flashzeit kann gewählt werden (100/300/600ms).

-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'PABX Setting'**

-  Öffnen Sie das Menü
-   Selektieren Sie **'Flash Time'**
-  Zum Bestätigen
-   Selektieren Sie **'100', '300' oder '600' ms**
-  Bestätigen
- ESC 2 X** Zum Verlassen des Menüs

10 Vorbereitung

10.1 Einen Anruf tätigen



Geben Sie die Telefonnummer ein.



Drücken Sie kurz die Lösch Taste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.



Die Telefonnummer wird automatisch im Freisprechmodus gewählt.



Drücken Sie die Lautstärketaste um die Lautsprecherlautstärke zu ändern

ODER



Nehmen Sie das Mobilteil ab.



Geben Sie die Telefonnummer ein.

In der 2. Zeile des Displays wird die Anrufdauer angezeigt [mm:ss].

10.2 Deaktivierung des Mikrofons (Stummschaltung)

Beim Gespräch



Sie können nun frei sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hört.



Sie können Ihr Gespräch weiterführen.

10.3 Wahlwiederholungsliste

Die letzten 5 angerufenen Telefonnummern werden zusammen mit der Gesprächsdauer in der Wahlwiederholungsliste gespeichert.



X

Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste mehrmals um durch die Wahlwiederholungsliste zu scrollen



Die Telefonnummer wird automatisch gewählt.

11 Rufnummernanzeige

11.1 Allgemeine Informationen

Wenn Sie ein Abonnement für den Rufnummernerkennungsdienst haben, erscheint im Display die Telefonnummer und der Name (wenn das Netzwerk das unterstützt) des Anrufers. Wenn Sie die Telefonnummer mit dem Namen im Telefonbuch gespeichert haben, erscheint der programmierte Name im Display (Namensidentifikationsfunktion).

11.2 Anrufliste

Das Fidelity 1150 kann bis zu 30 Namen und Nummern speichern.

Das Display gibt im Stand-by die Gesamtanzahl und die neu eingegangenen Anrufe 'CLIP 00-00' an

11.2.1 Durch die Anrufliste scrollen



Drücken Sie die Anruflisten-Taste



Durch die Anrufliste scrollen

11.2.2 Eine Telefonnummer aus der Anrufliste wählen



Drücken Sie die Taste Neue Nachricht



Scrollen Sie durch die Anrufliste bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben



Die Telefonnummer wird automatisch gewählt

11.2.3 Telefonnummern aus der Anrufliste löschen

a) Eine Nummer löschen



Drücken Sie die Taste Neue Nachricht



Scrollen Sie durch die Anrufliste bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben



Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie die selektierte Nummer löschen möchten



Zum Bestätigen

b) Die gesamte Anrufliste löschen



Drücken Sie die Taste Neue Nachricht



Zum Öffnen der Anrufliste

3SEC



Drücken Sie die Löschtaste 3 Sekunden lang um die gesamte Anrufliste zu löschen



Zum Bestätigen. 'Sure?' wird angezeigt



Die gesamte Anrufliste wird gelöscht

11.3 Sprachbox

Wenn Sie eine Sprachmitteilung in Ihrer persönlichen Sprachbox erhalten haben, erscheint im Display das Sprachbox-Symbol . Wenn Sie die Nachrichten in der Mailbox abgehört haben, verschwindet das Symbol.

*** Überprüfen Sie mit Ihrem Netzbetreiber, ob diese Funktion für Ihren Anschluss verfügbar ist.**

12 Telefonbuch

Das Fidelity 1150 kann bis zu 50 Telefonnummern mit Namen speichern.

12.1 Verwendung der alphanumerischen Tastatur

Mit der alphanumerischen Tastatur können Sie Text eingeben. Um einen Buchstaben zu selektieren, drücken Sie die entsprechende Taste.

Zum Beispiel:

Drücken Sie zweimal die Taste '2' um den Buchstaben 'B' zu selektieren. Wenn Sie sowohl 'A' als auch 'B' selektieren möchten, drücken Sie einmal '2' um 'A' zu selektieren, warten dann 2 Sekunden lang, bis der Cursor auf die nächste Stelle gesprungen ist und drücken dann zweimal '2' um 'B' zu selektieren. Drücken Sie '0' um ein Leerzeichen einzufügen. Um falsch eingegebene Zeichen zu löschen, drücken Sie

Verfügbare Zeichen:

*	Umschalten zwischen Groß- und Kleinbuchstabe
#	à á â ã
0	ä å æ ç
1	+ & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ ¡ "Leerzeichen" - ? ! 1 , . : ; " ' ' < =
2 (Großbuchstabe)	> () { } _
3 (Großbuchstabe)	A B C 2 Ä Å Æ À à á â Ã
4 (Großbuchstabe)	D E F 3 È É Ê Ë
5 (Großbuchstabe)	G H I 4 Ì Í Î Ï
6 (Großbuchstabe)	J K L 5 €
7 (Großbuchstabe)	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ
8 (Großbuchstabe)	P Q R S 7 ß
9 (Großbuchstabe)	T U V 8 Ù Ú Û Ü
2 (Kleinbuchstabe)	W X Y Z 9
3 (Kleinbuchstabe)	a b c 2 ä å æ à á â ã
4 (Kleinbuchstabe)	d e f 3 è é ê ë
5 (Kleinbuchstabe)	g h i 4 ì í î ï
6 (Kleinbuchstabe)	j k l 5 €
7 (Kleinbuchstabe)	m n o 6 ñ ò ó ô õ
8 (Kleinbuchstabe)	p q r s 7 ß
9 (Kleinbuchstabe)	t u v 8 ù ú û ü
	w x y z 9

12.2 Eine Nummer im Telefonbuch speichern

	Öffnen Sie das Telefonbuchmenü
1X	'New'
	Zum Bestätigen
	Geben Sie die Telefonnummer ein.
	Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.
	Zum Bestätigen
	Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen ein (siehe Kapitel 12.1)
	Zum Bestätigen
Wiederholen Sie die vorigen Schritte um eine andere Nummer einzugeben oder drücken Sie ESC um die Einstellung zu verlassen.	

12.3 Eine Nummer aus dem Telefonbuch selektieren und anrufen

	Öffnen Sie das Telefonbuchmenü. 'Review' wird angezeigt.
--	---

	Zum Bestätigen
	Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den ersten Buchstaben des gewünschten Namens ein.
	Scrollen Sie durch das Telefonbuch bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben
	Drücken Sie die Freisprechanlage oder nehmen Sie das Mobilteil auf um die Telefonnummer zu wählen

12.4 Eine Nummer und einen Namen im Telefonbuch ändern

	Öffnen Sie das Telefonbuchmenü
	Zum Bestätigen
	Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den ersten Buchstaben des gewünschten Namens ein
	Scrollen Sie durch das Telefonbuch bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben
	Zum Bestätigen
	Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.
	Die Telefonnummer ändern
	Zum Bestätigen
	Ändern Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen (siehe Kapitel 12.1)
	Zum Bestätigen

12.5 Eine Nummer und einen Namen aus dem Telefonbuch löschen

Selektieren Sie die gewünschte Telefonnummer wie in Kapitel 12.3. beschrieben.	
	Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie die Nummer löschen möchten
	Zum Bestätigen

12.6 Eine Nummer aus der Anrufliste in das Telefonbuch kopieren



Drücken Sie die Taste Neue Nachricht



Scrollen Sie durch die Anrufliste bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben



Zum Bestätigen



Selektieren Sie **'Store to Book'**



Zum Bestätigen.



Ändern Sie bei Bedarf die Telefonnummer



Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.



Zum Bestätigen



Ändern Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen (siehe Kapitel 12.1)



Zum Bestätigen

13 Speichernummern

Sie können 3 Direktwahlnummern (max. 24 Zahlen und 16 Zeichen) speichern. Diese Speichernummern können gewählt werden, indem man M1-M3 drückt.

13.1 Eine Nummer in einem Direktwahlspeicher speichern



Drücken Sie die gewünschte Direktwahl Taste (M1-M3). **'New'** wird angezeigt



Zum Bestätigen



Geben Sie die Telefonnummer ein.



Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.



Zum Bestätigen



Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen ein (siehe Kapitel 12.1)



Zum Bestätigen

13.2 Eine Direktwahlnummer anrufen



Drücken Sie die gewünschte Direktwahl Taste (M1-M3)



Die Telefonnummer wird automatisch gewählt

13.3 Eine Direktwahlnummer löschen



Drücken Sie die gewünschte Direktwahl Taste (M1-M3)



Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie die Nummer löschen möchten



Zum Bestätigen

13.4 Eine Nummer aus der Anrufliste zu einer Direktwahl Taste kopieren



Drücken Sie die Taste Neue Nachricht



Scrollen Sie durch die Anrufliste bis Sie die gewünschte Telefonnummer gefunden haben



Zum Bestätigen



Selektieren Sie **'STORE TO M1- M3'**



Zum Bestätigen.



Ändern Sie bei Bedarf die Telefonnummer



Drücken Sie kurz die Löschtaste, wenn Sie eine falsch eingegebene Nummer löschen möchten.



Zum Bestätigen



Ändern Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen (siehe Kapitel 12.1)



Zum Bestätigen

14 Anrufbeantworter



Die Sprache der Aufforderungsansage des internen digitalen Anrufbeantworters ist dieselbe wie die Displaysprache.

14.1 Anrufbeantworter aktivieren/deaktivieren

- 2SEC  Der Anrufbeantworter schaltet sich AUS. Die 'TAD On LED' schaltet sich aus.
- 2SEC  Der Anrufbeantworter schaltet sich ein.
- 2SEC  Die LED leuchtet.
- Die Stimme gibt die selektierte OGM an (Siehe Kapitel 14.2)

14.2 Die Ansagenachrichten selektieren (OGM1 oder OGM2)

Es gibt 2 verschiedene Ansagetexte:

OGM1 (A1): Das Gerät zeichnet eine Nachricht auf.

OGM2 (A2): Das Gerät zeichnet nach Annahme des Anrufs keine Nachricht auf.

- 2SEC  Den Anrufbeantworter aktivieren. Der selektierte Ansagetext wird abgespielt
- Wechseln zwischen OGM1 und OGM2.
-  Der selektierte Ansagetext wird abgespielt und in der 2. Zeile des Displays angezeigt (A1 oder A2)

14.3 Zum Aufzeichnen eines Ansagetexts

-  Selektieren Sie OGM1 oder OGM2
- 3SEC  Nachdem ein Piepton ertönt ist, lassen Sie die Taste los und beginnen Ihren Ansagetext einzusprechen (max. 2 Minuten).

Wenn der Ansagetext kürzer ist als 3 Sekunden, ist die Aufzeichnung ungültig.

-  Ende der Aufzeichnung. Die Nachricht wird abgespielt
-  Zum nochmaligen Abspielen des aufgezeichneten Ansagetexts

14.4 Um einen Ansagetext zu löschen

-  Selektieren Sie OGM1 oder OGM2.



Zum nochmaligen Abspielen des aufgezeichneten Ansagetexts Drücken Sie beim Abspielen die Löschtaste. Die aufgezeichnete Nachricht wird abgespielt



14.5 TAD-Einstellung

14.5.1 Selektieren Sie OGM1 oder OGM2

Auch im TAD-Einstellungsmenü können Sie die ausgehende Nachricht selektieren.



Öffnen Sie das Menü



Selektieren Sie 'TAD Setting'



Öffnen Sie das Untermenü



Selektieren Sie 'Answering'



Zum Bestätigen



Selektieren Sie 'Answering-A1' (OGM1) oder 'Answering-A2' (OGM2)



Bestätigen

ESC 2 X

Zum Verlassen des Menüs

14.5.2 Selektieren Sie die Anzahl der Klingeltöne

Zum Auswählen der Anzahl Klingelzeichen, bevor der Anrufbeantworter den Anruf entgegennimmt:



Öffnen Sie das Menü



Selektieren Sie 'TAD Setting'



Öffnen Sie das Untermenü



Selektieren Sie 'TAD Rings'



Zum Bestätigen



Selektieren Sie 2 bis 9 oder T/S



Bestätigen

ESC 2 X

Zum Verlassen des Menüs

T/S bedeutet **'Toll Saver'**. Das Gerät nimmt einen Anruf nach 4 Klingeltönen an, wenn es keine neuen Nachrichten gibt und nach 2 Klingeltönen, wenn es neue Nachrichten gibt. Wenn es keine neuen Nachrichten gibt und Sie rufen Ihr Gerät an um Ihre Nachrichten abzuhören, können Sie also nach dem 2. Klingelton auflegen. Sie müssen keine Telefongebühren bezahlen und wissen, dass Sie keine neuen Nachrichten haben.

14.5.3 Einstellen des PIN-Codes für Fernbedienung

Dieser Code ist für die Fernbedienung notwendig (siehe Kapitel 14.11)

- | | |
|---|--|
|  | Öffnen Sie das Menü |
|   | Selektieren Sie 'TAD Setting' |
|  | Öffnen Sie das Untermenü |
|   | Selektieren Sie 'TAD Pin' |
|  | Zum Bestätigen |
|  | Geben Sie den neuen PIN-Code (3 Ziffern) ein |
|  | Bestätigen |
| ESC 2 X | Zum Verlassen des Menüs |

14.5.4 Anrufrückrufmodus

Bei einem eingehenden Anruf können Sie die Aufzeichnung anhören ohne das Mobilteil abzuhängen. Sie können diese Funktion aktivieren oder deaktivieren.

- | | |
|---|---|
|  | Öffnen Sie das Menü |
|   | Selektieren Sie 'TAD Setting' |
|  | Öffnen Sie das Untermenü |
|   | Selektieren Sie 'Call Screen' |
|  | Zum Bestätigen |
|   | Selektieren Sie 'Call Screen - On' oder 'Call Screen - Off' |
|  | Bestätigen |
| ESC 2 X | Zum Verlassen des Menüs |

14.6 Eingehende Nachrichten

Nach einer eingestellten Anzahl Klingelzeichen nimmt der Anrufbeantworter den Anruf entgegen,

der Anrufer hört Ihren Ansagetext (OGM). Wenn OGM1 selektiert ist, kann er nach dem Piepton eine Nachricht hinterlassen (max. 2 Minuten). Wenn Sie neue Nachrichten haben, wird die Anzahl der neuen Nachrichten angezeigt. Die Aufzeichnung wird unterbrochen, wenn das Gerät 6 Sekunden Stille feststellt oder wenn Sie das Mobilteil abnehmen.

14.7 Aufzeichnen eines Memos

Ein Memo aufzeichnen

- | | |
|--|--|
| 3SEC  | Nachdem ein Piepton ertönt ist, lassen Sie die Taste los und beginnen Ihr Memo einzusprechen (max. 2 Minuten). |
|  | Beenden der Aufzeichnung. |

Memos werden zusammen mit der Aufzeichnung eingehender Nachrichten gespeichert.

14.8 Abspielen aufgezeichneter Nachrichten

Im Stand-by:

- | | |
|---|---|
|  | Das Gerät spielt die neuen Nachrichten ab |
|---|---|

Immer wenn eine Nachricht aufgezeichnet wird, wird auch das Datum und die Uhrzeit gespeichert, wenn das Datum und die Uhrzeit eingestellt sind (Siehe Kapitel 7.4). Wenn eine Nachricht abgespielt wird, werden vor der Nachricht das Datum und die Uhrzeit angesagt.

- | | |
|---|---------------------------------------|
|  | Die Wiedergabe unterbrechen |
|  <1s | Zum Abspielen der Nachricht |
|  2 X | Um zur vorigen Nachricht zu springen |
|  | Um zur nächsten Nachricht zu springen |
|  | Um die Wiedergabe zu beenden |

Wenn alle Nachrichten abgespielt wurden, drücken Sie  um alle Nachrichten erneut abzuspielen.

14.9 Eine Nachricht löschen

Bei der Wiedergabe der Nachricht.

- | | |
|---|---------------------------------|
|  | 'DELETE?' wird angezeigt |
|---|---------------------------------|

	Zum Bestätigen und Löschen der Nachricht
Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, spielt das Gerät die Nachrichten weiter ab	

14.10 Alle Nachrichten löschen

Bei der Wiedergabe der letzten Nachricht.

	2SEC 'DELETE ALL?' wird angezeigt
	Zum Bestätigen und Löschen aller Nachrichten
Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, spielt das Gerät die Nachrichten weiter ab	

14.11 Fernbedienung

Der Anrufbeantworter kann mit einem Touch-tone-Telefon (MFV-Tonsystem) fernbedient werden.

- Rufen Sie Ihr Gerät an. Sie hören den Ansagetext.
- Wählen Sie nach dem Piepton langsam den Sicherheitscode. Sie hören einen kurzen Piepton als Bestätigung.
- Geben Sie die folgenden Codes ein um die gewünschte Funktion zu verwenden.

1	Wiedergabe der Nachricht
1(1)	Abspielen der vorigen Nachricht
2	Abspielen/Pause
3	Abspielen der nächsten Nachricht
4	Abspielen des Ansagetextes
5	Zum Aufzeichnen eines neuen Ansagetextes
6	Wiedergabe oder Aufzeichnung beenden
7	Die wiedergegebene Nachricht löschen
0	Anrufbeantworter aus
#	Anrufbeantworter ein / Wechseln zwischen OGM1 oder OGM2 Alle alten Nachrichten löschen Memo aufzeichnen

Wenn 10 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, kehrt das Gerät zum Stand-by-Modus zurück.

Bei der Wiedergabe stoppt das Gerät alle 168 Sekunden. Wenn keine Taste gedrückt wird, stoppt das Gerät und legt auf.

Wenn Sie '2' drücken, wird die Wiedergabe der Nachricht 30 Sekunden lang unterbrochen. Wenn keine Taste gedrückt wird, legt das Gerät auf.

14.12 Fernaktivierung

Wenn der Anrufbeantworter AUS ist, kann der Benutzer das Gerät aus der Ferne aktivieren, indem er die Nummer wählt und 12 Klingelzeichen lang wartet.

Das Gerät antwortet mit OGM2.

Geben Sie den Fernbedienungscode ein und folgen Sie den Anweisungen aus Kapitel 14.11.

14.13 Speicher voll

Es gibt 2 verschiedene Situationen wenn der Speicher voll ist.

1. Der Speicher ist beim Aufzeichnen eines Memos/eines Ansagetextes/ ICM voll.
2. Der Speicher ist voll und jemand versucht eine Nachricht zu hinterlassen.

Das Gerät spielt eine Nachricht ab, in der mitgeteilt wird, dass der Speicher voll ist.

Wenn OGM 1 selektiert war, schaltet das Gerät automatisch auf OGM2 (Siehe Kapitel 14.2).

15 Wandmontage

Ziehen Sie den Wandmontagehaken (25) heraus und drehen Sie ihn.

Schieben Sie ihn wieder zurück.

Messen und markieren Sie die Löcher für die Wandmontage (28).

Bohren Sie die Löcher, befestigen Sie die Dübel und schrauben Sie die Schrauben hinein.

Das Telefonkabel kann je nach Position des Telefonanschlusses in der Rille (30) an der Rückseite des Telefons befestigt werden.

Befestigen Sie das Gerät an den Schrauben.

16 Technische Daten

Wahloptionen: MFV (Ton) / IMPULS

Flash: 100/300/600ms

Netzteil: Eingangsleistung: 230VAC 50Hz / Ausgangsleistung 9VDC 200 mA

17 Garantie

17.1 Garantiezeit

Topcom Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie für Batterien ist auf 6 Monate nach Erwerb begrenzt. Verschleißartikel oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

17.2 Abwicklung des Garantiefalles

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service Zentrum. Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellerfehler aufgetretenen Defekts.

Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder von Teilen des fehlerhaften Gerätes erfüllen. Bei einem Austausch können die Farbe und das Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder von einem seiner autorisierten Service Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

17.3 Garantiausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht wurden, sowohl als auch Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenen Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch den Käufer oder durch unqualifizierte und nicht offiziell anerkannte Topcom Service Zentren repariert, verändert oder umgebaut wurde.

1 Prima di utilizzare l'apparecchio

Grazie per aver acquistato questo nuovo telefono da tavolo con identificazione del chiamante.

1.1 Uso previsto

Questo prodotto è destinato ad essere collegato ad una linea telefonica analogica PSTN per uso interno.

1.2 Caller ID

Per utilizzare la funzione "Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, per poter attivare questa funzione, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione "Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.

1.3 Collegamento

Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.

Questo apparecchio è stato progettato e realizzato conformemente alla decisione 98/482/CE relativa alla connessione paneuropea come terminale singolo alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN, Public Switching Telephone Network) e in base alle linee guida stabilite dalla direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e il reciproco riconoscimento delle conformità. Tuttavia, in considerazione delle differenze che esistono tra le reti PSTN dei vari paesi, le misurazioni di verifica non costituiscono di per sé una garanzia incondizionata di funzionamento ottimale presso ciascun punto di connessione alla rete PSTN di qualunque paese. Per qualsiasi problema che dovesse insorgere, contattare innanzitutto il distributore.

È necessario, in ogni caso, che vengano rispettate le condizioni d'uso per cui è stato realizzato il prodotto e che quest'ultimo non sia utilizzato in reti private o pubbliche con requisiti tecnici chiaramente diversi da quelli stabiliti nell'UE.

2 Norme di sicurezza

Le seguenti norme di sicurezza devono essere sempre osservate quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica. Leggere attentamente le seguenti informazioni, riguardanti la sicurezza e l'uso corretto dell'apparecchio. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le funzioni dell'apparecchio. Conservare con cura questo libretto di avvertenze e, all'occorrenza, consegnarlo ad altri eventuali utenti del telefono.

- Non collocare l'unità base in una stanza umida o a meno di 1,5 m da una sorgente d'acqua. Fare in modo che il telefono non entri in contatto con liquidi.
- Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione.
- Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche e alla manutenzione del telefono nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente..

3 Pulizia

Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare per alcun motivo agenti di pulizia o solventi abrasivi.

4 Smaltimento dell'apparecchio (ambiente)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

5 Tasti

(Vedere figure 1 e 2 della copertina ripiegata)

1. Selettore Aggancio/Sgancio
2. Tasti Memoria diretta (M1-M3)
3. Display LCD
4. Tasto Rubrica '📞'
5. Tasto Menu 'SET'
6. Tasto Elenco chiamate ☒
7. Tasto Giù '▼' / Pulsante OGM 🗨️
8. Tasto Su '▲' / Tasto Promemoria 📅
9. LED TAD On
10. Stop ■ / ⏻
11. Tasto Richiama '📞'
12. Tasto Flash 'R'
13. Tasto Ripetizione 🔄 / Tasto Pause 'P'
14. Tasto Mute '🔇'
15. Tastierino alfanumerico
16. Pulsante Abbassa volume '🔊'
17. LED Viva voce
18. Tasto Viva voce 🗨️
19. LED Suoneria
20. Pulsante Abbassa volume '🔊'
21. Tasto Menu ⬅️➡️
22. Tasto Cancella '✕'
23. Tasto Esc 'ESC'
24. Altoparlante del viva voce
25. Gancio di fissaggio alla parete
26. Presa del cavo telefonico
27. Connettore dell'adattatore di alimentazione
28. Punti per il fissaggio alla parete
29. Suoneria
30. Prese dei cavi
31. Microfono

6 Installazione

Per poter essere attivato, il telefono deve essere collegato all'alimentazione di rete.

- Inserire un'estremità del trasformatore fornito in dotazione nella presa elettrica e l'altra estremità nel connettore posto nella parte inferiore del telefono da tavolo (27).
- Collegare un'estremità del cavo telefonico alla presa a muro della linea telefonica e l'altra estremità alla parte inferiore del telefono (26).

7 Impostazioni del telefono

7.1 Introduzione

- Premere ⬅️➡️ per accedere al menu. Sul display compare la scritta **'AUDIO'**.
- Utilizzare ▲ o ▼ per scorrere le impostazioni o per modificare il valore impostato.
- Premere ⬅️➡️ per accedere a un sottomenu.
- Premere **ESC** per uscire in qualsiasi momento dal menu delle impostazioni.
- Se non si preme nessun tasto entro 10 secondi, l'apparecchio torna in modalità stand-by.

7.2 Impostazione della lingua del display e della voce interna



La lingua della voce della segreteria telefonica digitale interna è la stessa della lingua del display.

⬅️➡️	Accedere al menu
▲ ▼	Selezionare 'Setting'
⬅️➡️	Accedere al menu delle impostazioni
▲ ▼	'Language'
⬅️➡️	'English'
▲ ▼	Selezionare la lingua desiderata
⬅️➡️	Per confermare
ESC 2 X	Per uscire dal menu

7.3 Impostazione del contrasto del display

⬅️➡️	Accedere al menu
▲ ▼	Selezionare 'Setting'
⬅️➡️	Accedere al menu delle impostazioni
▲ ▼	'Contrast'
⬅️➡️	'Contrast-x'
▲ ▼	Selezionare il contrasto del display desiderato (1-5)
⬅️➡️	Per confermare
ESC 2 X	Per uscire dal menu

7.4 Impostazione data e ora

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante e il proprio operatore telefonico invia la data e l'ora unitamente al numero di telefono, l'orologio del telefono si imposta automaticamente. L'anno deve essere sempre impostato manualmente.



Per salvare la data e l'ora del messaggio registrato nella segreteria telefonica, l'orario deve essere impostato.

- Accedere al menu
- Selezionare **'Setting'**
- Accedere al menu delle impostazioni
- 'Date/Time'**
- '02/05-06 1226'**
- Inserire il giorno, il mese, l'anno e l'ora (4 cifre) tramite il tastierino numerico
- Per confermare
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

7.5 Reset

Per riportare il telefono al suo stato iniziale, è necessario ripristinare le sue impostazioni predefinite.

- Accedere al menu
- Selezionare **'Setting'**
- Accedere al menu delle impostazioni
- 'Reset'**
- Per confermare. **'Sure?'** appare no ecrā
- Tutte le impostazioni vengono resettate e le informazioni memorizzate (inclusi i messaggi registrati) vengono cancellate.

8 Impostazioni audio

8.1 Suoneria

- Accedere al menu
- Selezionare **'Audio'**

- Accedere al menu delle impostazioni audio
- 'Ring Tone'**
- Confermare
- Selezionare la suoneria desiderata (1-5)
- Confermare la suoneria
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

8.2 Volume suoneria

- Accedere al menu
- Selezionare **'Audio'**
- Accedere al menu delle impostazioni audio
- 'Ring Loudness'**
- Per confermare
- Selezionare il volume della suoneria desiderato.
- Per confermare
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

8.3 Toni tasti

- Accedere al menu
- Selezionare **'Audio'**
- Accedere al menu delle impostazioni audio
- 'Key Tone'**
- Confermare
- Selezionare **Keytone On o Off**
- Per confermare
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

9 Impostazioni PABX

9.1 Prefisso di selezione

Quando si compone un numero di telefono dall'Elenco chiamate o dalla Rubrica, il prefisso programmato viene inserito davanti al numero di telefono. Questa funzione è particolarmente utile quando si possiede un PABX, per cui è necessario comporre un prefisso per collegarsi alla linea esterna.

	Accedere al menu
	Selezionare ' PABX Setting '
	Accedere al menu
	Selezionare ' Dial Pref '
	Per confermare
	Inserire il prefisso di selezione

Per inserire una pausa, premere l'apposito tasto '**P**'

	Confermare
ESC 2 X	Per uscire dal menu

9.2 Modalità di composizione (Toni/Impulsi)

	Accedere al menu
	Selezionare ' PABX Setting '
	Accedere al menu
	Selezionare ' Dialling Mode '
	Per confermare
	Selezionare ' Tone ' o ' Pulse '
	Confermare
ESC 2 X	Per uscire dal menu

9.3 Tempo flash

Premere per utilizzare servizi come l'"Avviso di chiamata" (se tale servizio è fornito dall'azienda telefonica); oppure per trasferire le telefonate quando si utilizza uno scambiatore telefonico (PABX).

È possibile selezionare il tempo flash (100/300/600 ms).

	Accedere al menu
	Selezionare ' PABX Setting '
	Accedere al menu
	Selezionare ' Flash Time '
	Per confermare
	Selezionare ' 100 ', ' 300 ' o ' 600 ' ms
	Confermare
ESC 2 X	Per uscire dal menu

10 Guida introduttiva

10.1 Esecuzione di una chiamata telefonica



Digitare il numero di telefono



Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente.



Il numero telefonico verrà composto automaticamente in modalità Viva voce



Premere il tasto Volume per regolare il volume dell'altoparlante

OPPURE



Sollevare il ricevitore



Digitare il numero di telefono

Il timer di durata della chiamata viene visualizzato sulla seconda riga del display [mm:ss].

10.2 Disattivazione del microfono (mute)

Durante la conversazione



A questo punto si può parlare liberamente senza essere uditi dal chiamante.



È possibile riprendere la conversazione

10.3 Elenco di ripetizione

Nell'elenco di ripetizione sono memorizzati gli ultimi 5 numeri telefonici chiamati, inclusa la durata della conversazione.



X

Premere ripetutamente il tasto Elenco di ripetizione per scorrere l'elenco di ripetizione



Il numero telefonico viene composto automaticamente

11 Caller ID

11.1 Informazioni generali

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante, il numero di telefono e il nome del chiamante (se supportati dalla rete) appaiono sul display. Se nella Rubrica è stato memorizzato il numero di telefono con il nome, quest'ultimo viene visualizzato sul display (funzione di identificazione del nome).

11.2 Elenco chiamate

Fidelity 1150 permette di memorizzare fino a 30 numeri e nomi.

Sul display viene visualizzato il numero totale delle chiamate e il numero di nuove chiamate ricevute in stand-by 'Clip 00-00'

11.2.1 Consultazione dell'Elenco chiamate

-  Premere il tasto elenco chiamate
-   Per scorrere l'Elenco chiamate

11.2.2 Chiamata a un numero dall'Elenco chiamate

-  Premere il tasto elenco chiamate
-   Scorrere l'Elenco chiamate finché non si trova il numero di telefono desiderato
-   Il numero di telefono viene composto automaticamente

11.2.3 Cancellazione di numeri dall'Elenco chiamate

a) Cancellazione di un solo numero

-  Premere il tasto elenco chiamate
-   Scorrere l'Elenco chiamate finché non si trova il numero di telefono desiderato
-  Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare il numero selezionato
-  Per confermare

b) Cancellazione dell'intero Elenco chiamate

-  Premere il tasto elenco chiamate
-   Per accedere all'Elenco chiamate
-   Tenere premuto il tasto Cancella per 3 secondi per eliminare l'intero elenco delle chiamate
-  Per confermare. Sul display compare la scritta 'Sure?'
-  Viene cancellato l'intero Elenco chiamate

11.3 Voice mail

Quando si riceve un messaggio voice mail nella propria casella di posta vocale, il simbolo Voice Mail  appare sul display. Appena terminato l'ascolto dei messaggi nella casella di posta, il simbolo scompare.

*** Verificare presso il proprio operatore di rete telefonica se questa funzione è disponibile sulla linea utilizzata.**

12 Rubrica

Fidelity 1150 permette di memorizzare 50 numeri di telefono con il nome.

12.1 Utilizzo del tastierino alfanumerico

Utilizzare il tastierino alfanumerico per immettere un testo. Per selezionare una lettera, premere il tasto corrispondente.

Ad esempio:

Premere due volte il tasto "2" per selezionare la lettera "B". Per selezionare "A" e "B" in sequenza, premere una volta il tasto "2" per selezionare "A", attendere 2 secondi finché il cursore si sposta alla posizione successiva, quindi premere due volte il tasto "2" per selezionare "B". Per inserire uno spazio, premere 0. È possibile cancellare i caratteri digitati erroneamente premendo .

Caratteri disponibili:

*	Interruttore caratteri maiuscoli o minuscoli
#	à á â ã Ç
0	+ & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ i
1	"Spazio" - ? ! 1 , . : ; " ' < = > (
2 (Caratteri maiuscoli)	) { } _
3 (Caratteri maiuscoli)	A B C 2 Ä Å Æ À à á â Ç
4 (Caratteri maiuscoli)	D E F 3 è É ê ë
5 (Caratteri maiuscoli)	G H I 4 ì í î ï
6 (Caratteri maiuscoli)	J K L 5 €
7 (Caratteri maiuscoli)	M N O 6 ñ ò ó ô õ
8 (Caratteri maiuscoli)	P Q R S 7 ß
9 (Caratteri maiuscoli)	T U V 8 ù ú û ü
2 (Caratteri minuscoli)	W X Y Z 9
3 (Caratteri minuscoli)	a b c 2 ä æ å à á â ç
4 (Caratteri minuscoli)	d e f 3 è é ê ë
5 (Caratteri minuscoli)	g h i 4 ì í î ï
6 (Caratteri minuscoli)	j k l 5 €
7 (Caratteri minuscoli)	m n o 6 ñ ò ó ô õ
8 (Caratteri minuscoli)	p q r s 7 ß
9 (Caratteri minuscoli)	t u v 8 ù ú û ü
	w x y z 9

12.2 Aggiunta di un numero alla Rubrica

	Accedere al menu Rubrica
 1X	'New'
	Per confermare
	Digitare il numero di telefono
	Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente.
	Per confermare
	Inserire il nome tramite il tastierino numerico (vedere capitolo 12.1)
	Per confermare
Seguire la procedura descritta sopra per aggiungere un altro numero o premere ESC per uscire dall'impostazione.	

12.3 Selezione e chiamata di un numero dalla Rubrica

	Accedere al menu Rubrica. Sul display compare la scritta ' Review '.
	Per confermare



Immettere la prima lettera del nome desiderato con il tastierino alfanumerico.



Scorrere la Rubrica finché non si trova il numero di telefono desiderato



Premere il tasto Viva voce oppure sollevare il ricevitore per comporre il numero

12.4 Modifica di un numero e nome dalla Rubrica

Accedere al menu Rubrica



Per confermare



Immettere la prima lettera del nome desiderato con il tastierino alfanumerico



Scorrere la Rubrica finché non si trova il numero di telefono desiderato



Per confermare



Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente.



Modificare il numero di telefono



Per confermare



Modificare il nome tramite il tastierino numerico (vedere capitolo 12.1)



Per confermare

12.5 Cancellazione di un numero e nome dalla Rubrica

Selezionare il numero di telefono desiderato seguendo le istruzioni del capitolo 12.3.



Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare il numero



Per confermare

12.6 Copia di un numero dall'Elenco chiamate nella Rubrica

Premere il tasto Nuovo messaggio

	Scorrere l'Elenco chiamate finché non si trova il numero di telefono desiderato
	Per confermare
	Selezionare 'Store to Book'
	Per confermare.
	Se necessario, modificare il numero di telefono
	Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente
	Per confermare
	Modificare il nome tramite il tastierino numerico (vedere capitolo 12.1)
	Per confermare

13 Numeri in memoria

È possibile programmare 3 numeri di memoria diretta (lunghezza massima: 24 numeri e 16 cifre). Questi numeri di memoria possono essere composti premendo M1-M3.

13.1 Aggiunta di un numero ad una Memoria diretta

	Premere il tasto di Memoria diretta desiderato (M1-M3). Sul display compare la scritta 'New'
	Per confermare
	Digitare il numero di telefono
	Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente.
	Per confermare
	Inserire il nome tramite il tastierino numerico (vedere capitolo 12.1)
	Per confermare

13.2 Chiamata a un numero di Memoria diretta

	Premere il tasto di Memoria diretta desiderato (M1-M3)
	Il numero di telefono viene composto automaticamente

13.3 Cancellazione di un numero di Memoria diretta

	Premere il tasto di Memoria diretta desiderato (M1-M3)
	Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare il numero
	Per confermare

13.4 Copia di un numero dall'elenco chiamate in un tasto di Memoria diretta

	Premere il tasto Nuovo messaggio
	Scorrere l'Elenco chiamate finché non si trova il numero di telefono desiderato
	Per confermare
	Selezionare 'Store to M1- M3'
	Per confermare.
	Se necessario, modificare il numero di telefono
	Premere brevemente il tasto Cancella per eliminare un numero digitato erroneamente
	Per confermare
	Modificare il nome tramite il tastierino numerico (vedere capitolo 12.1)
	Per confermare

14 Segreteria telefonica



La lingua della voce della segreteria telefonica digitale interna è la stessa della lingua del display.

14.1 Attivazione/disattivazione della Segreteria telefonica

- 2SEC  La segreteria si spegne Il 'LED TAD On' si spegne
La segreteria telefonica si accende Il LED si accende.
- 2SEC  La Voce interna riproduce il messaggio OGM selezionato (vedere capitolo 14.2)

14.2 Selezione dei messaggi in uscita (OGM 1 o OGM 2)

Sono presenti 2 diversi messaggi in uscita:

OGM1 (A1): L'unità registra un messaggio.

OGM2 (A2): L'unità non registra alcun messaggio se si risponde alla chiamata.

- 2SEC  Attivare la segreteria telefonica. Il messaggio OGM selezionato viene riprodotto
Passare dal messaggio OGM1 a quello OGM2 o viceversa.
-  Il messaggio OGM selezionato viene riprodotto e visualizzato sulla seconda riga del display (A1 o A2)

14.3 Registrazione di un Messaggio in uscita

-  Selezionare il messaggio OGM1 o OGM2
- 3SEC  Dopo l'emissione di un segnale acustico, rilasciare il tasto e iniziare a dettare il messaggio in uscita (max. 2 minuti)

Se il messaggio OGM dura meno di 3 secondi, la registrazione non è valida.

-  Interruzione della registrazione. Il messaggio viene riprodotto
-  Riproduzione del messaggio OGM registrato

14.4 Cancellazione di un messaggio OGM

-  Selezionare il messaggio OGM1 o OGM2.
-  Riproduzione del messaggio OGM registrato



Premere il tasto Cancella durante la riproduzione. Il messaggio preregistrato viene riprodotto

14.5 Impostazione TAD

14.5.1 Selezione del messaggio OGM1 o OGM2

All'interno del menu delle impostazioni TAD è possibile anche selezionare il messaggio in uscita.

-  Accedere al menu
-   Selezionare 'TAD Setting'
-  Accedere al sottomenu
-   Selezionare 'Answering'
-  Per confermare
-   Selezionare 'Answering-A1' (OGM1) oppure 'Answering-A2' (OGM2)
-  Confermare
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

14.5.2 Selezionare il numero di squilli

Selezione del numero di squilli prima che la TAD risponda alla chiamata:

-  Accedere al menu
-   Selezionare 'TAD Setting'
-  Accedere al sottomenu
-   Selezionare 'TAD Rings'
-  Per confermare
-   Selezionare un numero da 2 a 9 oppure la modalità risparmio T/S
-  Confermare
- ESC 2 X** Per uscire dal menu

T/S sta per 'Toll Saver' (Modalità risparmio). La TAD risponde dopo 4 squilli se non sono stati registrati nuovi messaggi e dopo 2 squilli se sono presenti nuovi messaggi. Se non sono presenti nuovi messaggi e si chiama la segreteria telefonica per controllare i messaggi da remoto, è possibile riagganciare dopo il secondo squillo. In questo modo si è informati dell'assenza di nuovi messaggi senza il pagamento di nessuno scatto telefonico.

14.5.3 Impostazione del codice PIN da remoto

Questo codice è necessario per il funzionamento a distanza (vedere capitolo 14.11)

- | | |
|----------------|--|
| | Accedere al menu |
| | Selezionare ' TAD Setting ' |
| | Accedere al sottomenu |
| | Selezionare ' TAD Pin ' |
| | Per confermare |
| | Immettere il nuovo codice PIN (3 numeri) |
| | Confermare |
| ESC 2 X | Per uscire dal menu |

14.5.4 Modalità Call screening

In caso di una chiamata in entrata è possibile ascoltare la registrazione senza sollevare il ricevitore. È possibile attivare o disattivare questa funzione.

- | | |
|----------------|--|
| | Accedere al menu |
| | Selezionare ' TAD Setting ' |
| | Accedere al sottomenu |
| | Selezionare ' Call screening ' |
| | Per confermare |
| | Selezionare ' Call screening - On ' o ' Call screening - Off ' |
| | Confermare |
| ESC 2 X | Per uscire dal menu |

14.6 Messaggi in entrata

Dopo il numero di squilli impostato, la TAD risponde alla chiamata e il chiamante ascolta il messaggio in uscita registrato (OGM). Se è selezionato messaggio OGM1, il chiamante può registrare il messaggio (max. 2 minuti) dopo il segnale acustico. Appena sono stati registrati nuovi messaggi, sul display viene indicato il numero di messaggi nuovi. La registrazione viene interrotta quando l'apparecchio rileva una pausa di silenzio di almeno 6 secondi o quando si solleva il ricevitore.

14.7 Registrazione di un messaggio Promemoria

Per registrare un Promemoria

- | | |
|------|---|
| 3SEC | Dopo l'emissione di un segnale acustico, rilasciare il tasto e iniziare a dettare il messaggio Promemoria (max. 2 minuti) |
| | Per interrompere la registrazione |

I promemoria vengono memorizzati assieme alle registrazioni delle chiamate in entrata.

14.8 Riproduzione dei messaggi registrati

In modalità di attesa:

- | | |
|--|------------------------------------|
| | L'unità riproduce i nuovi messaggi |
|--|------------------------------------|

Ad ogni registrazione di messaggi, vengono memorizzate anche data e ora se queste sono state impostate (vedere capitolo 7.4). Durante la riproduzione di un messaggio, la data e l'ora della registrazione vengono annunciate prima del messaggio.

- | | |
|------|--------------------------------------|
| | Per mettere in pausa la riproduzione |
| <1 s | Per riprodurre il messaggio |
| 2 X | Per passare al messaggio precedente |
| | Per passare al messaggio successivo |
| | Per interrompere la riproduzione |

Dopo la riproduzione di tutti i messaggi premere per ascoltare nuovamente tutti i messaggi.

14.9 Cancellazione di un messaggio

Durante la riproduzione del messaggio.

- | | |
|--|---|
| | Sul display viene visualizzato ' DELETE? ' |
| | Per confermare e cancellare il messaggio |

Se non si preme nessun tasto entro 30 secondi, l'apparecchio continua a riprodurre i messaggi

14.10 Cancellazione di tutti i messaggi

Durante la riproduzione dell'ultimo messaggio.

	2SEC	Sul display viene visualizzato 'DELETE ALL?'
		Per confermare e cancellare tutti i messaggi

Se non si preme nessun tasto entro 30 secondi, l'apparecchio continua a riprodurre i messaggi

14.11 Funzionamento a distanza

La segreteria telefonica può essere messa in funzione da remoto solo utilizzando un telefono a toni (modalità di selezione toni DTMF).

- Chiamare la propria segreteria telefonica. Viene letto il messaggio OGM.
- Dopo il segnale acustico, digitare lentamente il Codice di sicurezza; viene emesso un breve segnale acustico per conferma.
- Inserire i codici seguenti per utilizzare la funzione desiderata.

1	Riproduzione del messaggio
1(1)	Riproduzione del messaggio precedente
2	Ripetizione/Pause
3	Riproduzione del messaggio successivo
4	Per riprodurre il messaggio in uscita
5	Per registrare un nuovo messaggio in uscita
6	Interruzione della riproduzione o della registrazione
7	Cancellazione del messaggio in riproduzione
8	Segreteria off
9	Segreteria on / Passaggio a OGM1 o OGM2
0	Cancellazione di tutti i vecchi messaggi
#	Registrazione Promemoria

Se non si preme nessun tasto entro 10 secondi, l'apparecchio torna in modalità stand-by.

Durante la riproduzione, l'unità si arresta ogni 168 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, l'unità si arresta e si riaggancia.

Premendo il tasto '2' la riproduzione del messaggio si interrompe per 30 secondi. Se non viene premuto alcun tasto l'unità si riaggancia.

14.12 Attivazione a distanza

Se la segreteria telefonica è disattivata, l'utente può attivare il dispositivo a distanza componendo il numero e attendendo per 12 squilli.

L'apparecchio risponde riproducendo il messaggio OGM2.

Immettere il codice da remoto e seguire le istruzioni descritte al capitolo 14.11.

14.13 Memoria piena

Esistono 2 tipi di situazione di Memoria piena.

1. Durante la registrazione di Promemoria/OGM/ICM, la memoria è piena.
2. La memoria è piena e qualcuno sta cercando di registrare un messaggio.

L'unità riproduce un messaggio che indica che la memoria è piena.

Se è selezionato OGM 1, l'apparecchio passa automaticamente a OGM2 (vedere capitolo 14.2).

15 Fissaggio alla parete

Estrarre e ruotare il gancio di fissaggio alla parete (25).

Ricollocarlo in posizione.

Misurare e contrassegnare i punti in cui fissare l'apparecchio alla parete (28)

Realizzare i fori, inserire i tasselli e posizionare le viti.

Il cavo telefonico può essere inserito nella presa (30) posizionata sul retro del telefono, a seconda della posizione della connessione telefonica.

Montare il telefono mediante le viti.

16 Caratteristiche tecniche

Opzioni di composizione: DTMF (toni)/IMPULSI
Flash:100/300/600 ms

Adattatore di alimentazione: Ingresso 230 V c.a.
50 Hz / Uscita 9 V c.c. 200 mA

17 Garanzia

17.1 Periodo di garanzia

Gli apparecchi Topcom sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia è valido a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. La garanzia sulle batterie è limitata a 6 mesi dopo l'acquisto. Si intendono esclusi dalla garanzia i materiali di consumo o i guasti che influiscono in modo irrilevante sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio.

La garanzia è valida unicamente presentando il documento originale che certifichi la data di acquisto e il modello dell'apparecchio.

17.2 Applicazione della garanzia

L'apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza Topcom insieme a un valido documento di acquisto.

Qualora si verificassero problemi all'apparecchio durante il periodo di garanzia, Topcom o il centro di assistenza ufficialmente autorizzato provvederanno gratuitamente alle riparazioni di qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione o di materiale.

In conformità agli obblighi di garanzia qui disposti, Topcom avrà la facoltà, a propria discrezione, di riparare o sostituire parti dell'apparecchio difettoso o l'apparecchio stesso. In caso di sostituzione, è possibile che il colore e il modello siano diversi rispetto all'apparecchio originariamente acquistato.

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto. Ogni sostituzione o riparazione dell'apparecchio da parte di Topcom o dei centri di assistenza autorizzati non comporta estensione del periodo di garanzia.

17.3 Esclusioni di garanzia

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi non originali o di accessori non raccomandati da Topcom.

La garanzia non copre i danni causati da fattori esterni (fulmini, acqua, incendio, ecc.) o dovuti al trasporto.

La garanzia non potrà essere applicata qualora i numeri di fabbricazione apposti sull'apparecchio siano stati modificati, rimossi o resi illeggibili.

Qualsiasi reclamo in garanzia verrà invalidato in caso di riparazioni, manomissioni o modifiche da parte dell'acquirente o da centri di assistenza Topcom non qualificati e non ufficialmente autorizzati.

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

[illegible][illegible][illegible][illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

- - (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

[illegible][illegible]

-- (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

TOPCOM[®]

FIDELITY 1150

**visit our website
www.topcom.net**